

Nikon

Instruction Manual (Pages 2-41)

Bedienungsanleitung (Seiten 42-81)

Manuel d'utilisation (Pages 82-121)

Manual de instrucciones (Páginas 122-161)

Lite•Touch Zoom70W

Lite•Touch Zoom70W QD

E

G

F

S

CE

Thank you for purchasing the Nikon Lite Touch Zoom 70W / Lite Touch Zoom 70W QD camera.

Be sure to read this manual thoroughly before use, and keep it handy until you feel confident using the camera.

Your Nikon camera features:

- 35mm compact camera with built-in 2.5X zoom lens from 28 to 70 mm focal length range. (👉 p. 14)
- Close-up photography in Macro mode for subjects as near as at 0.6 to 1.0 m (2.0 to 3.3 ft.). (👉 p. 29)

Symbols used in this manual

💡 : Indicates items to be checked, such as requirements and restrictions.

🔒 : Indicates notes and cautions you are requested to follow.

⦿ : Indicates supplementary descriptions.

👉 : Indicates pages for reference.

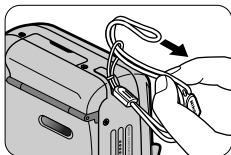
Accessories

(The following item is supplied with this camera.)

Strap



Attaching the strap



Attach the strap as shown in the illustration.

Table of Contents

Camera parts	4-7
Body	4
LCD panel	6
Indications in the viewfinder	7

1 Preparations

Installing a battery	8
Turning the camera on	9
Checking the battery power	9
Loading the film	10

2 Basic Operations

Holding the camera properly	12
Operating the Shutter Release button	13
Zooming	14
Shooting	15
Rewinding the film	17
Removing the film	17

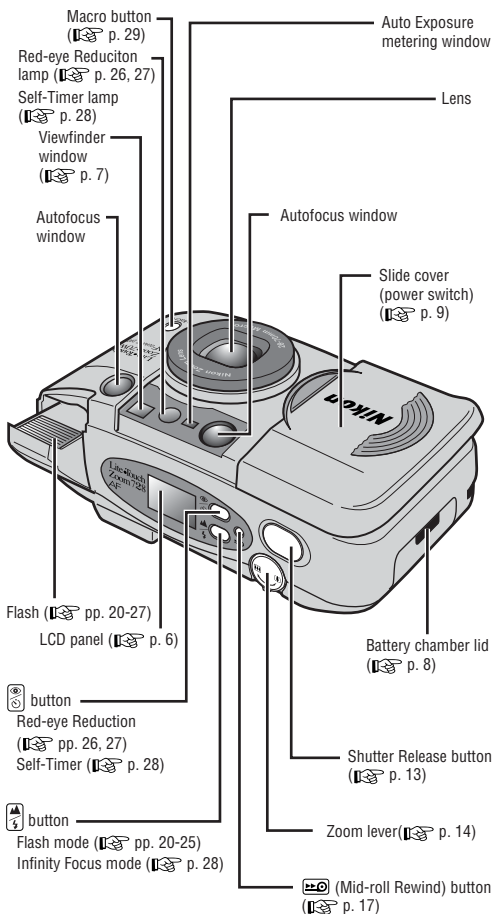
3 Advanced Operations

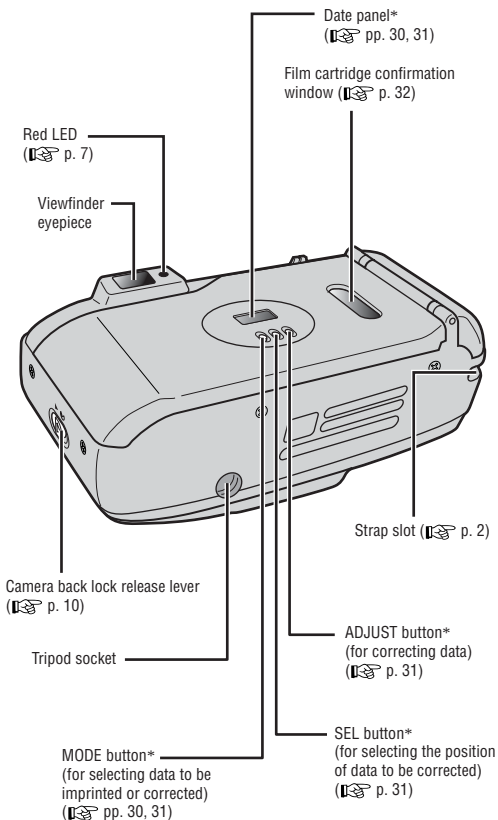
When the main subject is not in the center of the picture	18
Difficult-to-focus subjects	19
Flash photography	20
Procedure for Flash Photography	21
To automatically fire the flash	22
To cancel flash operation	23
To fire the flash intentionally	24
To photograph a person in a night view	25
To reduce the "Red-eye" effect	26
Shooting a distant view or landscape through a window	28
Using the self-timer	28
Close-up photography	29
Imprinting the date/time on pictures (Lite Touch Zoom 70W QD only)	30

4 Additional Information

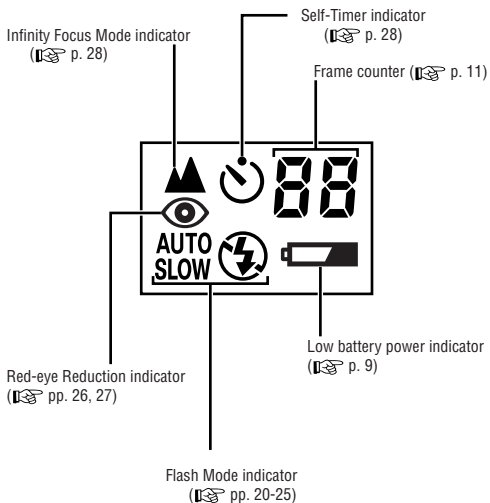
Correcting the date and time (Lite Touch Zoom 70W QD only)	31
Replacing the battery for date (Lite Touch Zoom 70W QD only)	32
Troubleshooting	34
Camera care tips	36
Specifications	37
For safe handling of the camera	39

Camera parts (Body)



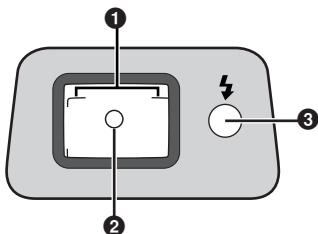


LCD panel



The illustrations are fully labeled for your reference.

Indications in the viewfinder



❶ Parallax compensation marks

For shooting in Macro mode at a distance of approx. 0.6 m (2.0 ft.).

❷ Autofocus frame marks (👉 p. 15)

Center the main subject to be in focus within this frame.

❸ Red LED

Momentarily lights: Focus is achieved.

When you press the Shutter Release button, the shutter is released, but the flash does not fire.

Lights up:

Focus is achieved and the flash is ready to fire.

When you press the Shutter Release button, the flash fires.

Blinks:

The flash is being charged.

The Shutter Release button is disabled.

Quick blinks:

The flash does not fire.

If the popped-up flash unit is inadvertently pressed down, the LED quickly blinks as a warning.

Does not light:

The camera-to-subject distance is too short.

Move further away than approx. 0.9 m (3.0 ft.) with the wide-angle setting or 1.2 m (3.9 ft.) with the telephoto setting.

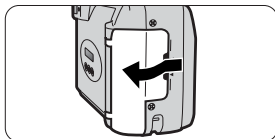
Installing a battery



Battery type

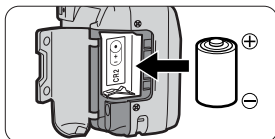
Use one CR2 3V lithium battery in this camera.

1. Open the battery chamber lid.



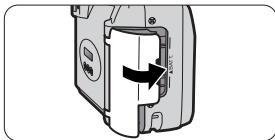
- Open the battery chamber lid to the direction indicated by the arrow in the illustration.

2. Install a new battery.



- Observe the correct polarities and insert the battery in the direction shown in the illustration above.

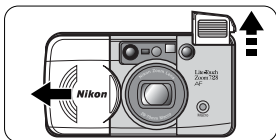
3. Close the battery chamber lid.



- Firmly press the battery chamber lid until it clicks shut.

Turning the camera on

■ Open the slide cover.



- Once you open the cover in the direction of the arrow, the camera is turned on, the built-in flash pops up, and the lens protrudes.
- If the camera is not operated for more than 3 minutes, the lens automatically retracts to the (wide-angle) position.

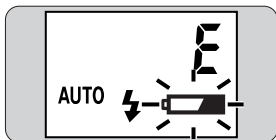
Slide the cover until it clicks.

To prevent battery drain, close the slide cover (the camera is turned off) and press down the flash unit when the camera is not in use.

Checking the battery power

■ Check for the Low Battery Power indicator () on the LCD panel.

- If battery power is sufficient, "" is not indicated.
- If "" is blinking, or all the indicators on the LCD panel do not appear, the battery is exhausted. Replace it with a new one.

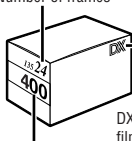


- Always check the battery condition before shooting.
- It is recommended to carry spare batteries with you. The batteries may be difficult to obtain in some areas.

Loading the film

Tips on 35mm film

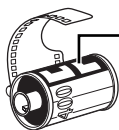
Number of frames



DX mark

DX-coded 35mm film

Film speed



DX code

Film cartridge

- ⦿ Use DX-coded 35mm film with this camera.
- ⦿ For DX-coded film, film speed is automatically set. Film speeds valid for automatic setting are ISO100 and 400. (When using ISO200 film or non-DX film, the film speed is automatically set to ISO100.)

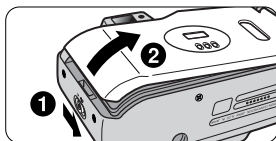
 When loading/unloading film, be sure not to open the camera back cover into direct sunlight.



Film recommended

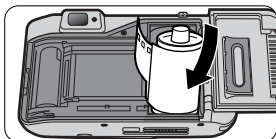
It is recommended to use ISO400 film, which provides good results in flash photography, and reasonable protection against camera shake.

1. Open the camera back.

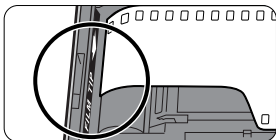


- ⦿ Slide the camera back lock release lever in the direction of the arrow (1) to open the camera back (2).

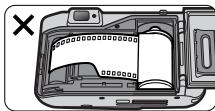
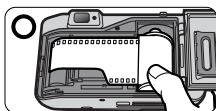
2. Insert a film cartridge.



3. Pull the film leader out to the red index mark.



- ⦿ Hold the film cartridge and ensure film is properly positioned with no slack.



4. Close the camera back, and check that the film has been correctly loaded.



- ⦿ When the film has been properly set, "i" is displayed on the frame counter when the camera is turned on.
- 🐞 If the letter " - - " blinks on the frame counter, the film is not properly loaded. Open the camera back again and reload film.

Holding the camera properly

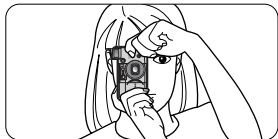
■ Hold the camera firmly.

<When holding the camera horizontally>



- ⦿ Prop your elbows against your body and hold the camera with both hands.

<When holding the camera vertically>



- ⦿ Make sure that the flash is on top as shown.

-  Do not block the lens, autofocus window, or flash with your fingers, hair, or the camera strap.
-  Be careful not to press down on the flash unit when it is in the popped up position.

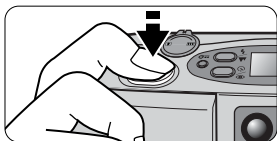
Take some trial shots

Before taking important pictures, it is strongly recommended to take a few trial shots first to familiarize yourself with the camera and all of its features.

Nikon cannot be held responsible for malfunctions caused by using the Lite Touch Zoom 70W / Lite Touch Zoom 70W QD in ways not specified in this manual.

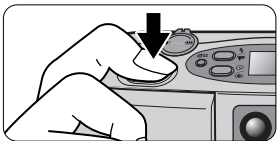
Operating the Shutter Release button

1. Lightly press the button and confirm the red LED lights up.



- ⦿ When you press the button lightly, the focus and exposure are achieved, and the red LED lights up.
- ⦿ The focus is locked (Focus lock  p. 18) while the Shutter Release button is depressed lightly.

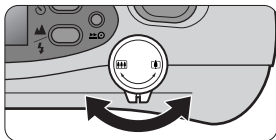
2. Fully depress the Shutter Release button to take the picture.



-  Pressing the Shutter Release button abruptly in one stroke may result in camera shake. Be sure to slowly press the Shutter Release button.

Zooming

Press the Zoom lever to compose the picture.



- Press the lever to the direction of  for telephoto (70mm) photography or to the direction of  for wide-angle (28mm) photography.
- Remove your finger from the lever when the desired image size is obtained.
-  If the camera is not operated for more than 3 minutes, the lens automatically retracts to the  (wide-angle) position.

Example of a telephoto photograph

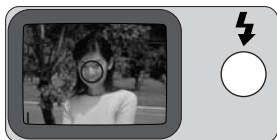


Example of a wide-angle photograph



Shooting

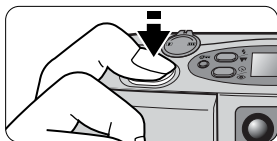
1. Center the autofocus frame mark on the main subject.



If the main subject is outside the autofocus frame:

If the main subject is outside the autofocus frame, use the focus lock to achieve focus. (👉 p. 18)

2. Lightly press the Shutter Release button.



■ **The relationships between the red LED indications and the camera functions are shown in the table below:**

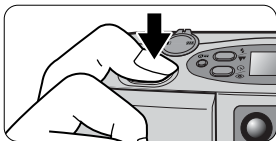
	Focusing	Flash	Shutter (Shooting)
Momentarily lights	Complete	Does not fire	Enabled
Steadily lights	Complete	Fires	Enabled
Slowly blinks	—	Being charged	Locked* ¹ (👉 p. 16)
Quickly blinks	—	Does not fire	Enabled* ² (👉 p. 16)
Does not light	Impossible	—	Locked* ³ (👉 p. 16)

(continued on the next page)

Shooting (continued)

- *1 While the red LED is blinking with the Shutter Release button pressed lightly, the flash is being charged, and the shutter cannot be released. Lightly press the Shutter Release button again, and release the shutter after the red LED stops blinking and stays lit.
- *2 If the popped-up flash unit is inadvertently pressed down, the red LED quickly blinks as a warning. In this case, the shutter is released, but the flash does not fire.
- *3 If the subject is closer than approx. 0.9 m (3.0 ft.) in the wide-angle setting or approx. 1.2 m (3.9 ft.) in the telephoto setting, the red LED does not light even when you press the Shutter Release button, and the shutter cannot be released. Move away from the subject until the red LED lights up. Note that the Shutter Release button may still work even if the camera-to-subject distance is extremely short, i.e., out of the control range of the camera.

3. Slowly press the Shutter Release button all the way.



- ⦿ If the subject is dark in Auto Flash mode, the flash fires automatically.
- 👤 Pressing the Shutter Release button abruptly in one stroke may result in camera shake.

👤 When closing the cover, first slide it slightly in to start the lens retraction. When the lens is completely retracted, slowly close the cover. The flash unit stays in the popped-up position even when you close the cover and the camera is turned off. Press the flash unit down to return it to its original position.

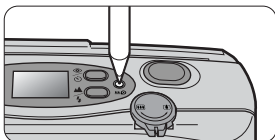
👤 When not in use, close the slide cover to save battery power.

Rewinding the film

■ Film rewinds automatically.

- ⦿ At the end of the film roll, the film rewinding starts automatically.
 - ⦿ While the film is rewinding, the number on the frame counter decreases one by one. When rewinding is complete, “E” blinks, then stops blinking and remains lit.
 - ⦿ If rewinding stops midway through the roll because of a dead battery, it resumes automatically as soon as the battery is replaced.
-  Do not open the camera back until the letter “E” starts blinking.

■ To rewind the film at mid-roll

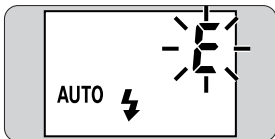


Press the  (mid-roll rewind) button using the stud on the end of the strap lug or the point of a ball-point pen.

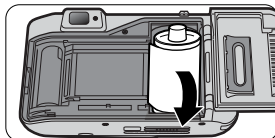
- ⦿ Once rewinding starts, there is no need to keep the button pressed.

Removing the film

- 1.** Make sure rewind is complete by checking the letter “E” indication.



- 2.** Open the camera back and remove the film.



When the main subject is not in the center of the picture

Focus lock photography

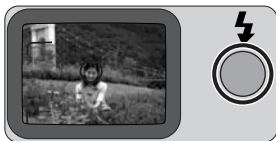
When the subject to be focused is outside the autofocus frame in the center of the picture, use focus lock, which enables you to change the picture composition while locking the focus. Also use focus lock for difficult-to-focus subjects described on the next page (☞ p.19).

1. Compose the picture.



☞ If the shutter is released in a condition like that in the above example where the main subject is out of focus.

2. Center the autofocus frame mark on the main subject, then lightly press the Shutter Release button.



Do not change the camera-to-subject distance

While you lightly press the Shutter Release button, the focus is locked. Do not change the camera-to-subject distance.

3. While depressing the Shutter Release button lightly, recompose the picture and depress the Shutter Release button all the way.



Difficult-to-focus subjects

The following subjects may be difficult to focus. Use the focus lock (p. 18) to focus on another subject equidistant from the camera, then compose the picture to shoot.

- **Subjects too small to fully cover the autofocus frame mark.**



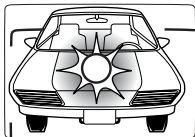
- **Subjects behind glass.**



- **Dark subjects with no reflection.**



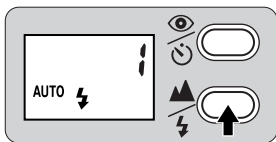
- **Glossy, light-reflecting surfaces, such as shiny cars or water.**



- **Subjects without solid content (i.e., candle flame, fireworks, etc.).**
- **Secondary subjects are closer to the camera than the main subject.**

Flash photography

Selecting the flash mode



- You can select any of five flash modes by pressing the  button.



AUTO ⚡ : **Auto Flash** (👉 p. 22)

The flash automatically fires when there is not enough light.

⬆️ ⚡ : **Infinity Focus** (👉 p. 28)

For shooting a distant scene or landscape more sharply.

⚡ : **Flash Cancel** (👉 p. 23)

To cancel flash operation in lighting conditions where normally the flash would automatically fire.

⚡ : **Anytime Flash** (👉 p. 24)

To fire the flash intentionally regardless of the available light.

AUTO SLOW ⚡ : **Slow-Sync Flash** (👉 p. 25)

To brighten both the subject and the background at dusk or in night scenes.

- 👤 While the red LED is blinking with the Shutter Release button pressed lightly, the flash is being charged, and the shutter cannot be released. Lightly press the Shutter Release button again, and release the shutter after the red LED stops blinking and stays lit.

Procedure for Flash Photography

1. Press the  button to select the Flash mode.

 Since slow shutter speeds are usually selected in  (Flash Cancel) and  (Slow Sync Flash) modes, use a tripod to prevent camera shake.

2. Compose the picture, then lightly press the Shutter Release button.

3. Check that the red LED lights up, then shoot.

Flash shooting range

The reference distance values are shown below.

With ISO100 film speed:

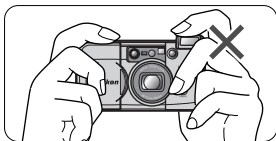
 (wide-angle) setting: approx. 0.9 to 3.3 m (3.0 to 10.9 ft.)

 (telephoto) setting: approx. 1.2 to 1.9 m (4.0 to 6.2 ft.)

With ISO400 film speed:

 (wide-angle) setting: approx. 0.9 to 6.6 m (3.0 to 21.8 ft.)

 (telephoto) setting: approx. 1.2 to 3.8 m (4.0 to 12.5 ft.)



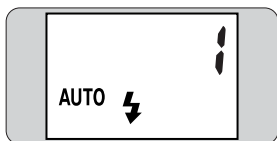
 Do NOT press against the flash unit. If extra force is applied to the flash unit, the red LED quickly blinks as a warning. (In this case, the shutter is released, but the flash does not fire.)

To automatically fire the flash

Auto Flash mode

The flash automatically fires when the subject is dark.

- 1. Make sure that the “AUTO ⚡” mark appears on the LCD panel.**



- ⦿ If the “AUTO ⚡” mark does not appear, press the  button until “AUTO ⚡” appears on the LCD panel.

- 2. Check that the red LED lights up, then shoot.**



Example



-  If the subject is sufficiently illuminated, the flash does not fire. In this case, the red LED momentarily lights to notify you of this when you lightly press the Shutter Release button.
-  When the red LED is blinking with the Shutter Release button pressed lightly, the flash is being charged, and the shutter cannot be released. Lightly press the Shutter Release button again, and release the shutter after the red LED steadily lights up.

To cancel flash operation

Flash Cancel mode

Use this mode in places, such as museums, where flash photography is prohibited.

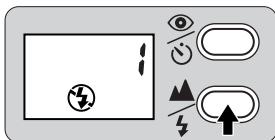
- 1. Use a tripod or place the camera on a stable flat surface.**



Use a tripod for Flash Cancel mode

Since slow shutter speeds are usually selected in this mode, use a tripod to prevent camera shake.

- 2. Press the  button until “” appears on the LCD panel.**



- 3. Make sure that the red LED momentarily lights, then shoot.**



Example

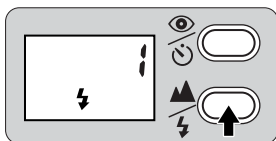


To fire the flash intentionally

Anytime Flash mode

Use this mode to intentionally fire the flash without regard to light conditions.

- 1.** Press the  button until “⚡” appears on the LCD panel.



- 2.** Make sure that the red LED lights up, then shoot.



Example



-  When the red LED is blinking with the Shutter Release button pressed lightly, the flash is being charged, and the shutter cannot be released. Lightly press the Shutter Release button again, and release the shutter after the red LED steadily lights up.

To photograph a person in a night view

Slow Sync Flash mode

Use this mode to brighten both the subject and the background in a night view or at dusk.

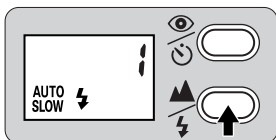
1. Use a tripod or place the camera on a stable flat surface.



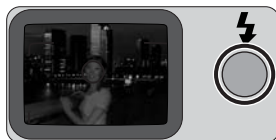
Use a tripod for Slow Sync Flash mode

Since slow shutter speeds are usually selected in this mode, use a tripod to prevent camera shake.

2. Press the button until “AUTO SLOW ” appears on the LCD panel.



3. Make sure that the red LED lights up, then shoot.



Example



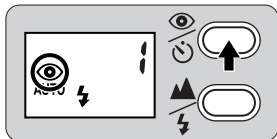
 When the red LED is blinking with the Shutter Release button pressed lightly, the flash is being charged, and the shutter cannot be released. Lightly press the Shutter Release button again, and release the shutter after the red LED steadily lights up.

To reduce the "Red-eye" effect

Red-eye Reduction mode

In flash photography, the subject's eyes may sometimes appear bright red. To reduce this "red-eye" effect, use this mode.

1. Press the  button until " " appears on the LCD panel.



- Each time you press the  button, the indicator changes in the order shown below:



No indicator: **Red-eye Reduction mode canceled**

To cancel Red-eye Reduction mode.



: **Red-eye Reduction mode**

To reduce the "Red-eye" effect.



About Red-eye Reduction mode

This mode is not recommended when shooting fast-moving subjects.



: **Self-Timer (p. 28) mode**

For self-timer operation.

Note that Red-eye Reduction is automatically set when the self-timer is used.

2. Compose the picture, then lightly press the Shutter Release button.



3. Check that the red LED lights up, then shoot.



Both camera and subject be still

The Red-eye Reduction lamp lights up for approx. a second before the flash fires. Be careful not to move the camera or let the subject move until the flash fires.

-  While the red LED is blinking with the Shutter Release button pressed lightly, the flash is being charged, and the shutter cannot be released. Lightly press the Shutter Release button again, and release the shutter after the red LED stops blinking and stays lit.
-  Red-eye Reduction mode is not automatically canceled by turning the power off. To cancel the Red-eye Reduction mode, press the  button until “” disappears from the LCD panel.

Shooting a distant view or landscape through a window

Infinity Focus mode

This mode is good for shooting a distant view more sharply, or a landscape through a window.

- 1.** Press the  button until “” appears on the LCD panel.
- 2.** Check that the red LED momentarily lights, then shoot.



 Flash is automatically canceled in this mode.

Using the self-timer

Use the self-timer when you wish to include yourself in the picture.

- 1.** Use a tripod or place the camera on a stable flat surface.
- 2.** Press the  button until “” appears on the LCD panel.
- 3.** Compose the picture, and press the Shutter Release button.

- ⦿ Focus and exposure are achieved by pressing the Shutter Release button lightly.
- ⦿ When the Shutter Release button is pressed all the way, the Red-eye reduction/Self-timer lamp blinks and lights up for 10 seconds in total before the shutter is released.
- ⦿ After the shot, Self-Timer mode is automatically canceled.
- ⦿ Self-Timer mode is automatically canceled also when the slide cover is closed.

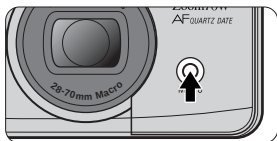
Close-up photography



Minimum camera-to-subject distance is approx. 0.6 m (2.0 ft.) in Telephoto shooting

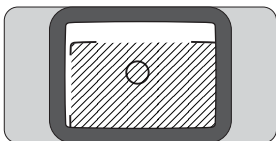
If you wish to shoot a subject such as a flower as large as possible, you can get as close to the subject as approx. 0.6 m (2.0 ft.). The camera-to-subject distance range in Macro mode is approx. 0.6 to 1.0 m (2.0 to 3.3 ft.). Note that, however, this mode is not intended to duplicate drawings.

1. Press the Macro button.



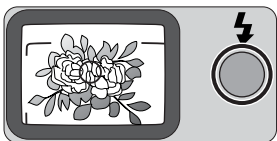
- When you press the Macro button, the lens is automatically set to the Macro position, and Anytime Flash mode is selected.

2. Compose the picture while pressing the Macro button, then lightly press the Shutter Release button.



- When the camera-to subject distance is approx. 0.6m (2.0 ft.), the area marked with // in the illustration is included in the picture.

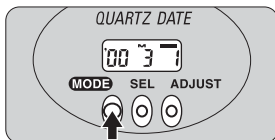
3. Check that the red LED lights up, then shoot.



Imprinting the date/time on pictures

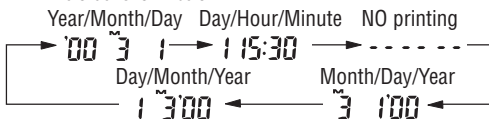
(Lite Touch Zoom 70W QD only)

Select the date/time indicator by pressing the MODE button.



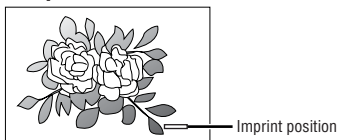
The year is indicated by the lower two digits (“00” for 2000 and “01” for 2001) and printed, and the time is in the 24-hour cycle. The example in the illustration shows March. 1, 2000.

- The letter “M” appears to label the month indication, but it is not imprinted on pictures.
- Each time you press the MODE button, the indicator changes in the order shown below:



- If “—” is displayed on the LCD panel, the date/time of the shot will be imprinted on the picture.
- Set to “- - - - -” (No printing) if you prefer the date/time not to be imprinted.

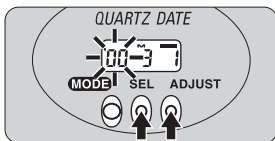
Imprint position of date/time



- The imprint positions is shown in the illustration.
- The imprinted date/time may be difficult to recognize if the imprint position or the subject is:
 - White or bright.
 - Orange or yellow.

Correcting the date and time

(Lite Touch Zoom 70W QD only)



1. Press the MODE button to obtain the Year/Month/Day indication.

2. Press the SEL button so that the indicator to be set blinks.

3. Press the ADJUST button to set the blinking digit.

- ⦿ Each time you press the ADJUST button, the number advances by one.
- ⦿ Holding the ADJUST button pressed for more than 2 seconds advances the number quickly.

4. When the blinking indicator is correctly set, press the SEL button again so that the next indicator blinks.

- ⦿ Repeat steps 3 and 4 to set all the digits.
- ⦿ To correct the time, press the MODE button to obtain the Day/Hour/Minute indication.

Replacing the battery for date

(Lite Touch Zoom 70W QD only)

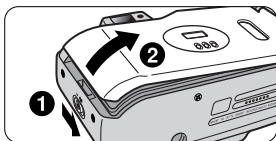
If the date/time printed on film is dark or difficult to read, the battery for date must be exhausted. Replace it with a new one.



Battery type

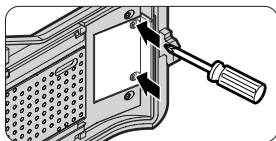
Use one CR2025 3V lithium battery for date with this camera.

1. Check that no film is inside, and open the camera back.



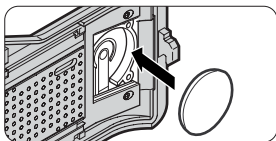
 You can check whether or not there is film inside by looking through the film cartridge confirmation window ( p. 5).

2. Open the date battery chamber lid inside the camera back.



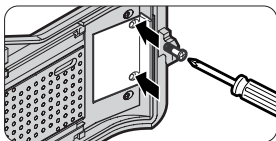
- ⦿ Remove the date battery chamber lid by loosening the screws indicated by the arrow in the illustration, using a screwdriver.

3. Replace the battery with a new one.



- Install the new battery with the $\oplus$ polarity upward as illustrated.

4. Close the date battery chamber lid and tighten the screws.



- Firmly tighten the screws using a screwdriver.
- The built-in clock is reset when the battery is removed. Remember to set the time and date. (👉 p. 31)

Troubleshooting

Track down the cause of trouble using the following chart. It may save you a trip to your nearest Nikon service center.

Problem		Check points and solution	Ref. page
Shutter	The shutter cannot be released.	● The battery is installed with wrong polarities. → Install it with the correct polarities.	8
		● The slide cover is not completely open. → Open the slide cover all the way until it clicks to turn the camera on.	9
		● The red LED blinks. → The flash is being charged. Once take your finger away from the Shutter Release button, lightly press the button again, and release the shutter after the red LED stops blinking and stays lit.	7
		● No indicator on the LCD panel. → The battery is exhausted. Replace it with a new one.	8
Flash	The flash does not fire.	● The red LED blinks. → The flash is being charged. Once take your finger away from the Shutter Release button, lightly press the button again, and release the shutter after the red LED stops blinking and stays lit.	7
		● The camera is in Auto Flash, Slow-Sync Flash mode. → In this mode, the flash will not fire when the subject is bright enough. To fire the flash, select Anytime Flash mode.	24
		● The red LED blinks quickly. → Check that the flash unit is not pressed down. Do not touch the flash unit.	21
Focus	The subject appears out of focus in the print.	● Camera shake → Gently press the Shutter Release button, or use a tripod or place the camera on a stable flat surface. ● Something in front or in back of the subject is in focus. → Be sure to center the autofocus frame mark on the subject before releasing the shutter. When correct focus cannot be easily achieved, use the focus lock.	12,13, 23 15,18, 19

	Problem	Check points and solution	Ref. page
LCD panel	The numeral "i" does not appear even when film is loaded.	● " - - " appears on the LCD panel when the camera is turned on by opening the slide cover. → Remove the film and load it again.	10,11
Date panel	The date/ time are not imprinted on pictures.	● The battery for date is exhausted. → Replace it with a new one. ● The date panel displays " - - - - - ." → Set the panel so that it displays the indication to be imprinted.	32,33 30

A characteristic of electronic cameras

In rare cases, when strong static electricity or the like is applied to the camera, the camera may not work properly. If this happens, remove the battery and reinstall it.

Camera care tips

When the camera is not in use:

Close the slide cover to turn the camera off when not in use.

This prevents accidental release of the shutter and resulting battery drain.

When the camera will not be used for a long period:

Remove the battery and store the camera in a cool, dry, clean place. It is recommended to install a battery once a month and fire the flash several times to prevent deterioration of the capacitors.

Keep the camera dry:

The Lite Touch Zoom 70W / Lite Touch Zoom 70W QD is not waterproof, and therefore should not be exposed to rain or saltwater.

Do not apply strong shock to the camera:

Do not drop the camera or hit it against a hard surface.

When storing the camera:

Do not leave the camera in an excessively hot and humid place, such as inside a closed car or car trunk or in front of a heater, or a place exposed to chemicals such as camphor or naphthalene. Using a desiccant during storage is recommended.

Maintenance:

Use a dry, soft cloth or commercially available blower brush or lens cleaner to remove dirt and smudges.

Lightly wipe away the dirt on the Antifog Viewfinder eyepiece with a soft cloth.

Use the flash intermittently:

Firing the flash repeatedly makes the battery and camera hot.

Allow sufficient time for them to cool off before taking pictures again.

When using the camera at low temperature:

The camera may not operate at low temperature with a nearly exhausted battery. Use a fresh battery at low temperatures, keep spare batteries warm, and use them alternately.

Battery power may be restored when the temperature returns to normal.

Specifications

Type of camera

35mm autofocus lens-shutter camera with Nikon zoom lens

Usable film

DX-coded 35mm film in film cartridge

Picture format

24 × 36 mm

Lens

28 mm f/5.6–70 mm f/10, 5 elements in 4 groups

Shutter

Programmed electronic type

Viewfinder

Real-image viewfinder; frame coverage: approx. over 80% in regular-size frame; approx. 0.28× magnification at 28mm, approx. 0.62× at 70mm; Diopter: approx. -0.8DP

Viewfinder information

Image size frame marks (with parallax compensation marks); Autofocus frame

Red LED indications

Ready to shoot (Lights up), Flash being charged (Blinks), Flash does not fire. Focus is achieved (Momentarily lights), Popped-up flash unit is being pressed down (Blinks at 8 Hz)

Focusing

Activated by lightly pressing the Shutter Release button.

Distance range from approx. 0.9 m (3.0 ft.) to infinity at 28mm, approx. 1.2 m (4.0 ft.) to infinity at 70mm

Focus lock

Focus is locked as long as the shutter Release button lightly pressed.

Exposure control

Electronically controlled program AE: auto exposure range (ISO100): EV5 to 15 at 28mm, EV6 to 15 at 70mm; Flash fires automatically if the available light is low

Film speed setting

Valid for DX-coded ISO100, and 400 films.

(ISO100 is automatically selected for DX-coded ISO200 films)

Film loading

Film automatically advances to the first frame upon completion of film loading; With a film cartridge confirmation window

Frame counter

Shown in the LCD panel; Additive type; Counts back during film rewind

Self-timer

Electronically controlled; Activated by depressing the Shutter Release button; Self-timer lamp blinks and lights up (10 seconds in total) to show when ready; Timer duration 10 seconds; Cancelable

Specifications (continued)

Film advance

Film automatically advances after each shot; Auto rewind at the end of film roll; Mid-roll rewind function available

Built-in flash

Four flash modes available: Auto Flash, Flash Cancel, Anytime Flash, and Slow Sync Flash; Flash automatically fires when there is not enough light; Shutter button is locked while the flash is being charged, Flash shooting range (ISO100): approx. 0.9 to 3.3 m (3.0 to 10.9 ft.) at 28mm, approx. 1.2 to 1.9 m (4.0 to 6.3 ft.) at 70mm, (ISO400): approx. 0.9 to 6.6 m (3.0 to 21.8 ft.) at 28mm, approx. 1.2 to 3.8 m (4.0 to 12.5 ft.) at 70mm; Recycling time approx. 6 sec.

Red-eye Reduction mode

Red-eye Reduction lamp lights up for approx. 1 second when flash fires

Battery life

Approx. 10 rolls of 24-exposure film when flash is used for half the exposures

LCD panel (Power is on)

Frame counter, Flash mode, Red-eye Reduction, Self-timer, Infinity Focus mode, Low battery power

Power source

One 3V lithium battery (CR2)

Date imprint function (Lite Touch Zoom 70W QD only)

24-hour cycle with no AM/PM; Five indication formats selectable by a push button; Year/Month/Day, Day/Hour/Minute, no printing, Month/Day/Year, Day/Month/Year; Leap year adjustment until 2049; Incremental correction of date; Power source: one CR2025 lithium battery

Dimensions (W × H × D)

Lite Touch Zoom 70W Approx. 117 × 63 × 42 mm (4.6 × 2.5 × 1.7 in)

Lite Touch Zoom 70W QD Approx. 117 × 63 × 47 mm (4.6 × 2.5 × 1.9 in)

Weight (without battery)

Lite Touch Zoom 70W Approx. 200 g (7.0 oz.)

Lite Touch Zoom 70W QD Approx. 210 g (7.4 oz.)

- Specifications apply when a fresh battery is used at normal temperature (20°C or 68°F).
- Specifications and design are subject to change without notice.

For safe handling of the camera

WARNING

- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the camera yourself, as it houses high-voltage circuitry that can cause electric shock. Also, such actions will cause the camera to malfunction.
- If the camera is dropped and damaged, do not touch any exposed interior metal parts, as it houses high-voltage circuitry that can cause electric shock. Remove the battery and take the camera to your nearest Nikon dealer for repair.
- If you detect smoke coming from the camera, stop operation immediately and turn the camera off. Let the camera cool off before removing the battery. Then take the camera to your nearest Nikon dealer for repair.
- Do not submerge the camera in water, allow water to splash on it, or expose it to rain, as this may cause electric shock or fire.
- Do not operate the camera in a place where there is any possibility of catching fire or causing an explosion.

If the camera is used in an environment where combustible gas or dust may be generated, such as where there is propane and gasoline, this may cause fire or explosion.

- Do not let the strap wind around your neck. In particular, never put the strap around a child's neck, as this may cause suffocation.
- Do not look at the sun or other strong light source directly through the viewfinder, as this may damage your retina, resulting in permanent eye damage.
- Batteries and accessories that are small enough to enter the mouth of a child must be kept out of the reach of children.

They may be swallowed by children. If this happens, call a physician immediately.

For safe handling of the camera (continued)

CAUTION

- Do not fire the flash close to a person's eyes, as this may cause blindness. In particular, keep a distance of at least 1m when taking a pictures of children.
- Do not touch the camera with wet hands, as this may cause electric shock.
- When the camera is not in use, close the slide cover and avoid placing it in direct sunlight. Sunlight may be focused, causing a fire.
- Do not carry the camera while mounted on a tripod, as you might bump into something and injure yourself or others.
- Do not throw used batteries into a fire. Also do not short-circuit, disassemble, or heat the battery, as this may cause it to catch fire or explode.
- Always follow the warning instructions printed on batteries to prevent them from catching fire or exploding.
- Never use batteries not specified in this instruction manual, as this may cause them to generate heat or catch fire.
- If battery leakage sticks to your clothes or skin, wash it away with clean water. Should battery leakage get into your eye, immediately flush thoroughly with clean water and consult a doctor.



Danke, daß Sie sich für die Kamera Lite Touch Zoom 70W/ Lite Touch Zoom 70W QD von Nikon entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Kamera benutzen, und halten Sie die Anleitung griffbereit, bis Sie mit der Kamera vertraut sind.

Merkmale und Funktionen der Nikon-Kamera:

- 35-mm-Kompaktkamera mit eingebautem 2,5 fachen Zoom und einem Brennweitenbereich zwischen 28 und 70 mm (☞ S. 54).
- Nahaufnahmen im Makromodus von Motiven, die nicht mehr als 0,6 bis 1,0 m vom Objektiv entfernt sein müssen (☞ S. 69).

Symbole in dieser Anleitung



: Wichtige Hinweise, die Sie beachten sollten, z. B. bestimmte Voraussetzungen oder Einschränkungen.



: Hinweise und Warnhinweise, die unbedingt befolgt werden müssen.



: Zusätzliche Erläuterungen.



: Seiten mit Querverweisen.

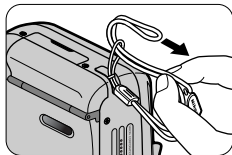
Zubehör

(Die folgenden Teile werden mit dieser Kamera geliefert.)

Trageschlaufe



Anbringen der Trageschlaufe



Bringen Sie die Trageschlaufe wie in der Abbildung dargestellt an.

Inhalt

Teile und Bedienelemente der Kamera	44-47
Gehäuse	44
LC-Display	46
Anzeigen im Sucher	47

1 Vorbereitungen

Einlegen der Batterie	48
Einschalten der Kamera	49
Überprüfen der Batterieladung	49
Einlegen eines Films	50

2 Grundfunktionen

Richtiges Halten der Kamera	52
Drücken des Auslösers	53
Zoomen	54
Aufnehmen	55
Zurückspulen des Films	57
Entnehmen der Filmpatrone	57

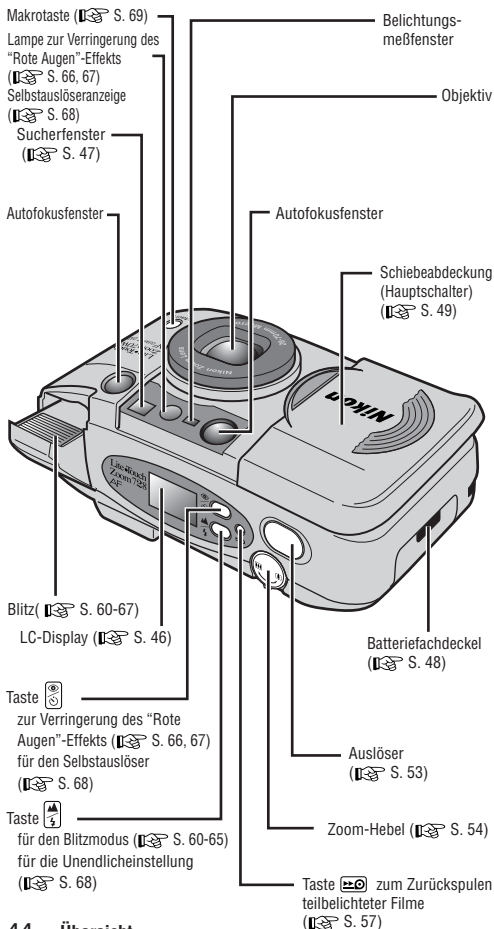
3 Weitere Funktion

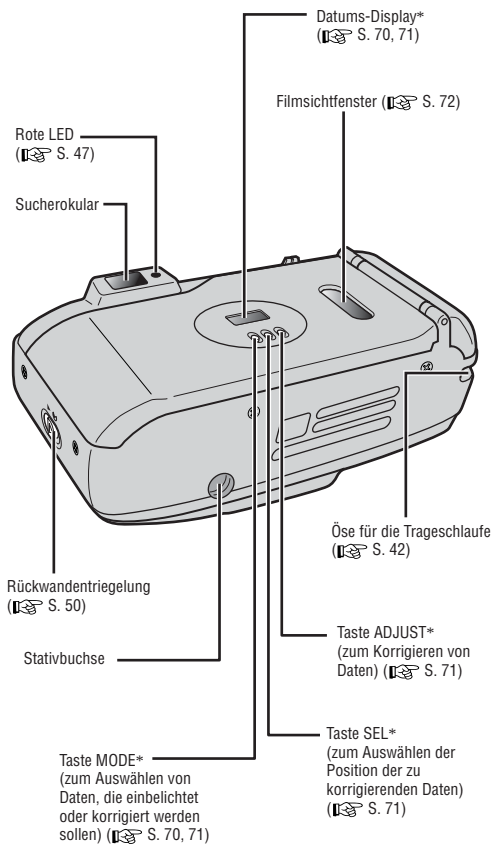
Wenn sich das Hauptmotiv nicht in der Bildmitte befindet	58
Schwer fokussierbare Motive	59
Aufnahmen mit Blitz	60
Vorgehen bei Aufnahmen mit Blitz	61
So wird der Blitz automatisch ausgelöst	62
So schalten Sie den Blitz aus	63
So wird der Blitz bei jeder Aufnahme ausgelöst	64
So fotografieren Sie ein Motiv bei Nacht	65
So verringern Sie den "Rote Augen"-Effekt	66
Fernaufnahmen oder Aufnahmen durch ein Fenster	68
Der Selbstauslöser	68
Nahaufnahmen	69
Einbelichten von Datum/Uhrzeit in Aufnahmen (nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD)	70

4 Weitere Informationen

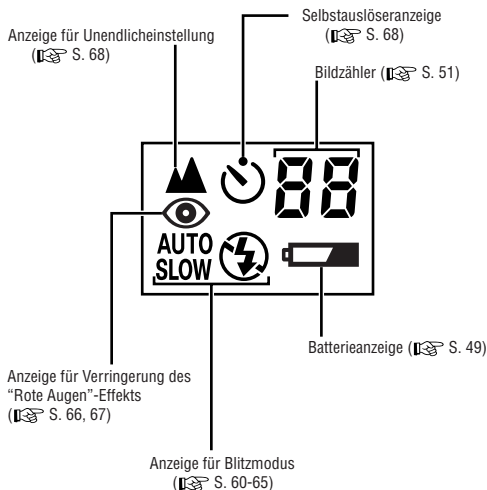
Korrigieren von Datum und Uhrzeit (nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD)	71
Austauschen der Batterie der Datenrückwand (nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD)	72
Fehlersuche	74
Tips zur Pflege der Kamera	76
Technische Daten	77
Sicherheitshinweise zum Umgang mit der Kamera	79

Teile und Bedienelemente der Kamera (Gehäuse)



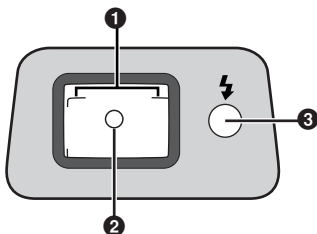


* nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD



Auf den in Klammern angegebenen Seiten finden Sie weitere Erläuterungen.

Anzeigen im Sucher



❶ Parallaxenausgleichsmarkierungen

Für Nahaufnahmen im Makromodus mit einem Abstand von etwa 0,6 m.

❷ Autofokusrahmen (☞ S. 55)

Das Hauptmotiv muß innerhalb dieses Rahmens scharf gestellt werden.

❸ Rote LED

Leuchtet kurz auf: Der Fokus ist scharf eingestellt. Wenn Sie den Auslöser drücken, wird der Verschuß ausgelöst (d. h. es erfolgt eine Aufnahme), aber der Blitz wird nicht ausgelöst.

Leuchtet auf: Der Fokus ist scharf eingestellt, bzw. der Blitz kann ausgelöst werden. Wenn Sie den Auslöser drücken, wird der Blitz ausgelöst.

Blinkt: Der Blitz wird gerade aufgeladen. Der Auslöser ist blockiert.

Blinkt schnell: Der Blitz wird nicht ausgelöst. Wenn Sie den aufgeklappten Blitzträger versehentlich hinunterdrücken, blinkt die LED als Warnung schnell.

Leuchtet nicht: Der Abstand zwischen Kamera und Motiv ist zu kurz. Bei Weitwinkelaufnahmen muß der Abstand größer sein als etwa 0,9 m, bei Teleaufnahmen größer als etwa 1,2 m.

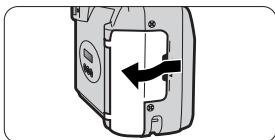
Einlegen der Batterie



Batterietyp

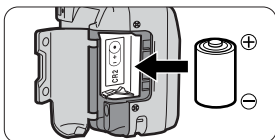
Verwenden Sie für diese Kamera eine Lithiumbatterie CR2 mit 3 V.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



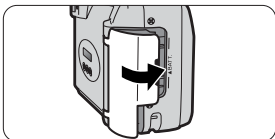
- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel in die Richtung, die mit dem Pfeil in der Abbildung angegeben ist.

2. Legen Sie eine neue Batterie ein.



- Achten Sie auf die richtige Polarität, und legen Sie die Batterie in der in der Abbildung oben dargestellten Richtung ein.

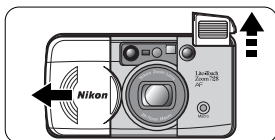
3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel.



- Drücken Sie fest auf den Batteriefachdeckel, bis er mit einem Klicken einrastet.

Einschalten der Kamera

■ Öffnen Sie die Schiebeabdeckung.



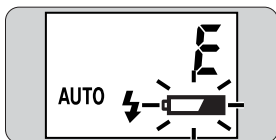
- ⦿ Wenn Sie die Abdeckung in Pfeilrichtung aufschieben, wird die Kamera eingeschaltet, der integrierte Blitz klappt auf, und das Objektiv wird ausgefahren.
- ⦿ Wenn die Kamera mehr als 3 Minuten lang nicht bedient wird, wechselt das Objektiv automatisch wieder in die Weitwinkelposition (☹☹☹).
- 👤 Schieben Sie die Abdeckung so weit auf, bis ein Klicken zu hören ist.

👤 Damit die Batterie nicht unnötig belastet wird, schließen Sie die Schiebeabdeckung, wenn Sie die Kamera nicht verwenden, und drücken Sie den Blitz herunter. Die Kamera schaltet sich aus.

Überprüfen der Batterieladung

■ Überprüfen Sie die Batterieanzeige (🔋) im LCD-Display.

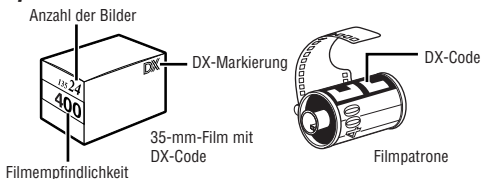
- ⦿ Solange "🔋" nicht angezeigt wird, ist die Batterieladung ausreichend.
- ⦿ Wenn "🔋" blinkt oder keine Anzeigen im LC-Display erscheint, ist die Batterie erschöpft. Ersetzen Sie sie durch eine neue.



- 👤 Überprüfen Sie vor dem Aufnehmen grundsätzlich immer die Batterie.
- 👤 Es empfiehlt sich, Ersatzbatterien mit sich zu führen. In einigen Regionen sind geeignete Batterien unter Umständen schwer erhältlich.

Einlegen eines Films

Tips zu 35-mm-Filmen



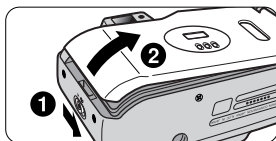
- Verwenden Sie für diese Kamera 35-mm-Filme mit DX-Code.
- Bei einem Film mit DX-Code wird die Filmempfindlichkeit automatisch eingestellt. Eine automatische Einstellung erfolgt bei den Empfindlichkeiten ISO 100 und ISO 400. (Wenn Sie einen ISO-200-Film oder einen Film ohne DX-Code verwenden, wird die Empfindlichkeit automatisch auf ISO 100 eingestellt.)
- Achten Sie beim Einlegen oder Herausnehmen eines Films darauf, die Rückwand der Kamera nicht in direktem Sonnenlicht zu öffnen.



Empfohlener Filmtyp

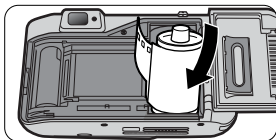
Es empfiehlt sich, ISO-400-Filme zu verwenden, die auch bei Blitzaufnahmen gute Resultate ergeben. Überdies beugen sie Verwacklungsunschärfen vor.

1. Öffnen Sie die Kamerarückwand.

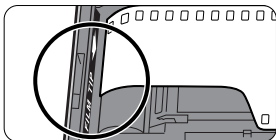


- Schieben Sie den Entriegelungshebel für die Kamerarückwand in Pfeilrichtung (1), um sie (2) zu öffnen.

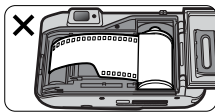
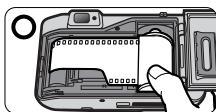
2. Legen Sie eine Filmpatrone ein.



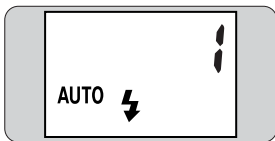
3. Ziehen Sie den Filmanfang bis zur roten Markierung heraus.



- ☉ Halten Sie die Filmpatrone fest, und achten Sie darauf, den Film richtig einzulegen. Der Film darf sich nicht nach oben wölben.



4. Schließen Sie die Kamerarückwand, und überprüfen Sie, ob der Film richtig eingelegt wurde.



- ☉ Wenn der Film korrekt eingelegt ist, erscheint beim Einschalten der Kamera "i" im Bildzähler.
- 🔧 Wenn im Bildzähler stattdessen " - - " blinkt, ist der Film nicht richtig eingelegt. Öffnen Sie die Kamerarückwand nochmals, und legen Sie den Film erneut ein.

Richtiges Halten der Kamera

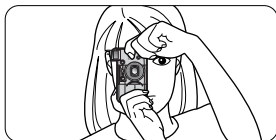
■ Halten Sie die Kamera fest.

<Wenn Sie die Kamera horizontal halten>



- ☉ Drücken Sie die Ellenbogen an den Körper, und halten Sie die Kamera mit beiden Händen.

<Wenn Sie die Kamera vertikal halten>



- ☉ Wenn Sie die Kamera vertikal halten, achten Sie darauf, daß sich der Blitz, wie in der Abbildung dargestellt, oben befindet.

- 👤 Verdecken Sie das Objektiv, das Autofokusfenster oder den Blitz nicht mit Fingern, Haaren oder der Trageschlaufe.
- 👤 Achten Sie darauf, nicht auf den Blitz zu drücken, wenn er aufgeklappt ist.

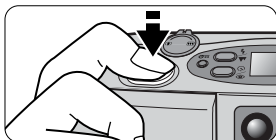
Probeaufnahmen

Vor wichtigen Ereignissen empfiehlt es sich dringend, zunächst einige Probeaufnahmen zu machen, um mit der Kamera und all ihren Funktionen vertraut zu werden.

Nikon übernimmt keine Haftung für Fehlfunktionen, die darauf zurückzuführen sind, daß die Kamera Lite Touch Zoom 70W/Lite Touch Zoom 70W QD anders als in dieser Anleitung angegeben bedient wurde.

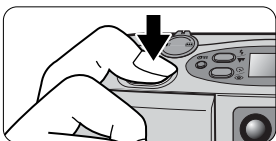
Drücken des Auslösers

- 1. Drücken Sie die Taste leicht, und vergewissern Sie sich, daß die rote LED leuchtet.**



- Wenn Sie die Taste leicht drücken, werden Fokus und Belichtung eingestellt, und die rote LED leuchtet auf.
- Die Fokuseinstellung ist fixiert (Fokusspeicherfunktion  S. 58), solange Sie den Auslöser leicht gedrückt halten.

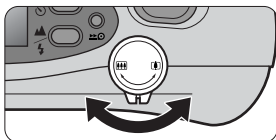
- 2. Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten, um das Bild aufzunehmen.**



-  Wenn Sie den Auslöser abrupt ganz nach unten drücken, kann die Kamera leicht wackeln. Achten Sie also darauf, den Auslöser langsam zu drücken.

Zoomen

- Drücken Sie den Zoom-Hebel, um den Bildausschnitt zu wählen.



- ⦿ Drücken Sie den Hebel in die Richtung für Teleaufnahmen (70 mm) oder in die Richtung für Weitwinkelaufnahmen (28 mm).
- ⦿ Lassen Sie den Hebel los, wenn das Bild in der gewünschten Größe angezeigt wird.
- 🐼 Wenn die Kamera mehr als 3 Minuten lang nicht bedient wird, wechselt das Objektiv automatisch wieder in die Weitwinkelposition .

Beispiel für eine Teleaufnahme

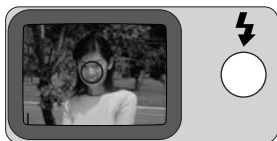


Beispiel für eine Weitwinkelaufnahme



Aufnehmen

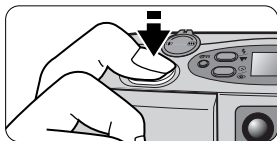
1. Richten Sie die Markierung für den Autofokusrahmen in der Mitte auf das Hauptmotiv.



Wenn sich das Hauptmotiv außerhalb des Autofokusrahmens befindet:

Wenn sich das Hauptmotiv außerhalb des Autofokusrahmens befindet, können Sie mit der Fokusspeicherfunktion eine präzise Scharfeinstellung erzielen. (☞ S. 58)

2. Drücken Sie den Auslöser leicht.



■ Die Bedeutung der roten LED bei den einzelnen Kamerafunktionen sehen Sie in der folgenden Tabelle:

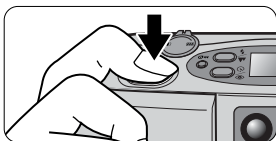
	Fokussierung	Blitz	Auslöser
Leuchtet kurz auf	Abgeschlossen	Wird nicht ausgelöst	Ausgelöst
Leuchtet stetig	Abgeschlossen	Wird ausgelöst	Ausgelöst
Blinkt langsam	—	Wird geladen	Blockiert* ¹ (☞ p. 56)
Blinkt schnell	—	Wird nicht ausgelöst	Aktiviert* ² (☞ p. 56)
Leuchtet nicht	Nicht möglich	—	Blockiert* ³ (☞ p. 56)

(Fortsetzung auf der nächsten Seite)

Aufnehmen (Fortsetzung)

- *1 Wenn die rote LED blinkt, nachdem Sie den Auslöser leicht gedrückt haben, wird der Blitz aufgeladen, und der Auslöser ist blockiert. Drücken Sie erneut leicht auf den Auslöser, und drücken Sie den Auslöser ganz, wenn die rote LED aufhört zu blinken und stetig leuchtet.
- *2 Wenn Sie den aufgeklappten Blitz versehentlich herunterdrücken, blinkt die LED als Warnung schnell. In diesem Fall läßt sich zwar der Auslöser drücken, aber der Blitz wird nicht ausgelöst.
- *3 Wenn das Motiv bei der Weitwinkelaufnahme näher als etwa 0,9 m oder bei einer Teleaufnahme näher als etwa 1,2 m ist, leuchtet die rote LED nicht auf, wenn Sie den Auslöser drücken. Der Auslöser ist in diesem Fall blockiert. Entfernen Sie sich vom Motiv, bis die rote LED aufleuchtet. Beachten Sie jedoch bitte, daß der Auslöser unter Umständen auch dann noch funktioniert, wenn der Abstand zwischen Kamera und Motiv zu gering ist und das Motiv daher nicht scharfgestellt werden kann.

3. Drücken Sie den Auslöser nun langsam ganz nach unten.



- ⦿ Wenn das Motiv dunkel ist und Sie mit der Blitzautomatik arbeiten, wird der Blitz automatisch ausgelöst.
- 🐼 Wenn Sie den Auslöser abrupt ganz nach unten drücken, kann die Kamera leicht wackeln.
- 🐼 Wenn Sie die Kamera wieder schließen wollen, verschieben Sie die Abdeckung zunächst nur leicht. Das Objektiv wird wieder in die Kamera zurückgefahren. Erst wenn das Objektiv ganz eingefahren ist, schieben Sie die Abdeckung langsam vollständig zu. Der Blitz bleibt aufgeklappt, auch wenn Sie die Abdeckung zuschieben und die Kamera sich ausschaltet. Drücken Sie auf den Blitz, so daß er wieder in die Kamera eingeklappt wird.
- 🐼 Schließen Sie die Schiebeabdeckung, wenn Sie die Kamera nicht benutzen, um die Batterie zu schonen.

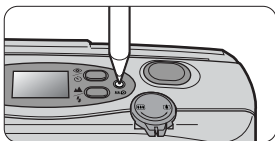
Zurückspulen des Films

■ Der Film wird automatisch zurückgespult.

- ⦿ Wenn das Ende der Filmrolle erreicht ist, spult die Kamera den Film automatisch zurück.
- ⦿ Während der Film zurückgespult wird, wird die Bildnummer im Bildzähler heruntergezählt. Sobald der Film vollständig zurückgespult ist, blinkt "E", hört dann zu blinken auf und leuchtet stetig.
- ⦿ Wenn während des Zurückspulens die Batterie leer wird, spult die Kamera den restlichen Film zurück, sobald eine neue Batterie eingelegt wird.

🔧 Öffnen Sie die Kamerarückwand erst, wenn der Buchstabe "E" zu blinken anfängt.

■ So spulen Sie einen nur teilweise belichteten Film zurück.

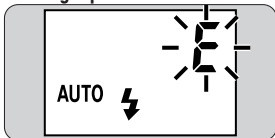


Drücken Sie mit der Spitze der Schlaufenöse oder eines Kugelschreibers die Taste  (Zurückspulen teilbelichteter Filme).

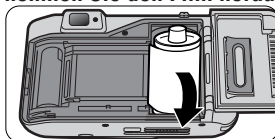
- ⦿ Sobald das Zurückspulen beginnt, brauchen Sie die Taste nicht mehr gedrückt zu halten.

Entnehmen der Filmpatrone

- 1.** Überzeugen Sie sich, daß der Film vollständig zurückgespult ist. Achten Sie auf die Anzeige "E".



- 2.** Öffnen Sie die Kamerarückwand, und nehmen Sie den Film heraus.



Wenn sich das Hauptmotiv nicht in der Bildmitte befindet

Fotografieren mit Fokusspeicherung

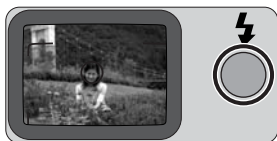
Wenn sich das Motiv, auf das fokussiert werden soll, außerhalb des Autofokusrahmens in der Bildmitte befindet, verwenden Sie die Fokusspeicherfunktion. Bei dieser Funktion bleibt die Fokuseinstellung fest, auch wenn Sie nach dem Einstellen des Fokus den Bildausschnitt verändern. Die Fokusspeicherfunktion eignet sich auch für Motive, die sich nur schwer scharfeinstellen lassen. (☞ S. 59)

1. Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt.



- ☉ Wenn Sie in einer Situation wie im Beispiel oben (Hauptmotiv nicht scharf eingestellt) den Auslöser drücken.

2. Richten Sie die Markierung für den Autofokusrahmen in der Mitte auf das Hauptmotiv, und drücken Sie den Auslöser leicht.



Ändern Sie nicht die Entfernung zwischen Kamera und Motiv.

Wenn Sie den Auslöser leicht drücken, speichert die Kamera die Fokuseinstellung. Daher dürfen Sie die Entfernung zwischen Kamera und Motiv jetzt nicht mehr verändern.

3. Halten Sie den Auslöser leicht gedrückt, wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser dann ganz.



Schwer fokussierbare Motive

Bei Motiven der folgenden Art kann es zu Problemen beim Fokussieren kommen.

Fokussieren Sie mit der Fokusspeicherfunktion (☞ S. 58) zunächst auf ein anderes Motiv, das sich im gleichen Abstand von der Kamera befindet, und wählen Sie dann den gewünschten Bildausschnitt.

- **Motive, die zu klein sind, um den Autofokusrahmen ganz zu füllen**



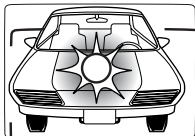
- **Motive hinter Glas**



- **Dunkle Motive, die kaum Licht reflektieren**



- **Glänzende, stark reflektierende Flächen, zum Beispiel ein frisch poliertes Auto oder Wasser**

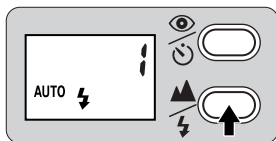


- **“Körperlose” Motive, zum Beispiel Kerzenflammen oder ein Feuerwerk**

- **Motive, die weiter von der Kamera entfernt sind als ein zweites Motiv im Bildausschnitt** Weitere Funktionen 59

Aufnahmen mit Blitz

Auswählen des Blitzmodus



- Mit der Taste  können Sie einen von fünf Blitzmodi auswählen.



AUTO : Blitzautomatik (👉 S. 62)

Der Blitz wird automatisch ausgelöst, wenn das Umgebungslicht nicht ausreicht.

: Unendlicheinstellung (👉 S. 68)

Für eine höhere Bildschärfe bei Fernaufnahmen oder Landschaften.

: Blitzabschaltung (👉 S. 63)

Der Blitz wird auch bei Lichtverhältnissen nicht aktiviert, bei denen er normalerweise ausgelöst würde.

: Blitz bei jeder Aufnahme (👉 S. 64)

Der Blitz wird unabhängig von den Lichtverhältnissen bei jeder Aufnahme ausgelöst.

AUTO SLOW : Langzeitsynchronisation (👉 S. 65)

Das Motiv und der Hintergrund werden in der Dämmerung oder bei Nacht aufgehellt.

- 👤 Wenn die rote LED blinkt, nachdem Sie den Auslöser leicht gedrückt haben, wird der Blitz aufgeladen, und der Auslöser ist blockiert. Drücken Sie erneut leicht auf den Auslöser, und drücken Sie den Auslöser ganz, wenn die rote LED aufhört zu blinken und stetig leuchtet.

Vorgehen bei Aufnahmen mit Blitz

1. Wählen Sie mit der Taste den Blitzmodus aus.

 Da in den Modi  (Blitzabschaltung) und **AUTO SLOW**  (Langzeitsynchronisation) in der Regel eine längere Verschlusszeit gilt, empfiehlt sich die Verwendung eines Stativs, um Verwacklungsunschärfen zu vermeiden.

2. Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie dann leicht auf den Auslöser.

3. Achten Sie darauf, daß die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.



Reichweite des Blitzlichts

Die jeweiligen Werte für die Reichweite sind im folgenden angegeben.

Bei ISO 100-Filmen:

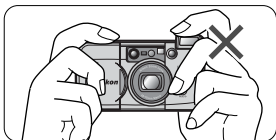
 Weitwinkel: ca. 0,9 bis 3,3 m

 Telebereich: ca. 1,2 bis 1,9 m

Bei ISO 400-Filmen:

 Weitwinkel: ca. 0,9 bis 6,6 m

 Telebereich: ca. 1,2 bis 3,8 m



 Drücken Sie NICHT auf den Blitz. Wenn Sie auf den Blitz drücken, blinkt die rote LED zur Warnung schnell. (In diesem Fall läßt sich zwar der Auslöser drücken, aber der Blitz wird nicht ausgelöst).

So wird der Blitz automatisch ausgelöst

Blitzautomatik

Der Blitz wird automatisch ausgelöst, wenn das Motiv zu dunkel ist.

1. Vergewissern Sie sich, daß "AUTO ⚡" auf dem LC-Display erscheint.

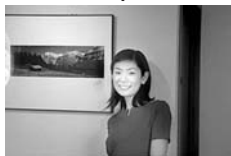


- ⦿ Wenn "AUTO ⚡" nicht angezeigt wird, drücken Sie die Taste , bis "AUTO ⚡" auf dem LCD-Display erscheint.

2. Achten Sie darauf, daß die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.



Beispiel



-  Wenn das Motiv hell genug ist, wird der Blitz nicht ausgelöst. In diesem Fall leuchtet die rote LED kurz auf, um Sie darauf hinzuweisen, wenn Sie den Auslöser leicht drücken.
-  Wenn die rote LED blinkt, nachdem Sie den Auslöser leicht gedrückt haben, wird der Blitz aufgeladen, und der Auslöser ist blockiert. Drücken Sie erneut leicht auf den Auslöser, und drücken Sie den Auslöser ganz, wenn die rote LED stetig leuchtet.

So schalten Sie den Blitz aus

Blitzabschaltung

Diesen Modus sollten Sie wählen, wenn die Verwendung eines Blitzlichts verboten ist, zum Beispiel in Museen.

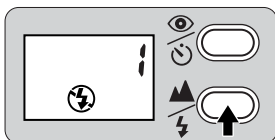
- 1. Verwenden Sie ein Stativ, oder stellen Sie die Kamera auf einer stabilen, waagrecht Oberfläche auf.**



Verwenden Sie bei Blitzabschaltung ein Stativ.

Da in diesem Modus in der Regel eine längere Verschlusszeit gilt, empfiehlt sich die Verwendung eines Stativs, um Verwacklungsunschärfen zu vermeiden.

- 2. Drücken Sie die Taste , bis "⚡" im LC-Display erscheint.**



- 3. Achten Sie darauf, daß die rote LED kurz aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.**



Beispiel

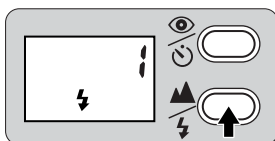


So wird der Blitz bei jeder Aufnahme ausgelöst

Blitz bei jeder Aufnahme

In diesem Modus wird der Blitz unabhängig von den Lichtverhältnissen bei jeder Aufnahme ausgelöst.

- 1. Drücken Sie die Taste , bis "⚡" im LC-Display erscheint.**



- 2. Achten Sie darauf, daß die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.**



Beispiel



-  Wenn die rote LED blinkt, nachdem Sie den Auslöser leicht gedrückt haben, wird der Blitz aufgeladen, und der Auslöser ist blockiert. Drücken Sie erneut leicht auf den Auslöser, und drücken Sie den Auslöser ganz, wenn die rote LED stetig leuchtet.

So fotografieren Sie ein Motiv bei Nacht

Langzeitsynchronisation

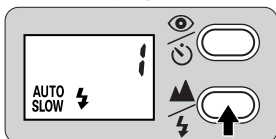
Mit diesem Modus werden das Motiv und der Hintergrund bei Aufnahmen in der Nacht oder in der Dämmerung aufgehellt.

- 1. Verwenden Sie ein Stativ, oder stellen Sie die Kamera auf einer stabilen, waagrecht Oberfläche auf.**

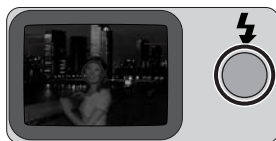


Verwenden Sie für die Langzeitsynchronisation ein Stativ. Da in diesem Modus in der Regel eine längere Verschlusszeit gilt, empfiehlt sich die Verwendung eines Stativs, um Verwacklungsunschärfen zu vermeiden.

- 2. Drücken Sie die Taste , bis "AUTO SLOW  im LC-Display erscheint.**



- 3. Achten Sie darauf, daß die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.**



Beispiel



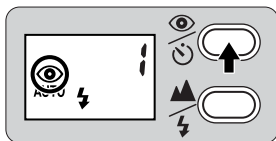
Wenn die rote LED blinkt, nachdem Sie den Auslöser leicht gedrückt haben, wird der Blitz aufgeladen, und der Auslöser ist blockiert. Drücken Sie erneut leicht auf den Auslöser, und drücken Sie den Auslöser ganz, wenn die rote LED stetig leuchtet.

So verringern Sie den “Rote Augen”-Effekt

Modus zur Verringerung des “Rote Augen”-Effekts

Bei Blitzaufnahmen erscheinen die Augen einer aufgenommenen Person manchmal leuchtend rot. Verwenden Sie diesen Modus, um diesen “Rote Augen”-Effekt zu verringern.

1. Drücken Sie die Taste , bis “” im LC-Display erscheint.



- Mit jedem Tastendruck auf  wechselt die Anzeige wie unten angegeben:



Keine Anzeige : **Keine Verringerung des “Rote Augen”-Effekts**

Der Modus zur Verringerung des “Rote Augen”-Effekts wird eingeschaltet.



: **Modus zur Verringerung des “Rote Augen”-Effekts**

Der Modus zur Verringerung des “Rote Augen”-Effekts wird eingeschaltet.



Hinweis zur Verringerung des “Rote Augen”-Effekts

Dieser Modus ist für die Aufnahme von Motiven, die sich schnell bewegen, nicht zu empfehlen.

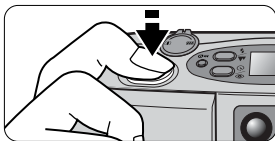


: **Selbstausslösermodus (👉 S. 68)**

In diesem Modus wird der Selbstauslöser verwendet.

Beachten Sie, daß die Verringerung des “Rote Augen”-Effekts automatisch eingestellt wird, wenn Sie mit Selbstauslöser fotografieren.

2. Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie dann leicht auf den Auslöser.



3. Achten Sie darauf, daß die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.



Kamera und Motiv dürfen sich nicht bewegen.

Die Lampe zur Verringerung des "Rote Augen"-Effekts leuchtet etwa eine Sekunde auf, bevor der Blitz ausgelöst wird. Achten Sie darauf, die Kamera nicht zu bewegen, und achten Sie darauf, daß sich auch das Motiv nicht bewegt, bis der Blitz ausgelöst wird.



Wenn die rote LED blinkt, nachdem Sie den Auslöser leicht gedrückt haben, wird der Blitz aufgeladen, und der Auslöser ist blockiert. Drücken Sie erneut leicht auf den Auslöser, und drücken Sie den Auslöser ganz, wenn die rote LED aufhört zu blinken und stetig leuchtet.



Der Modus zur Verringerung des "Rote Augen"-Effekts wird nicht automatisch ausgeschaltet, wenn Sie die Kamera ausschalten. Drücken Sie zum Ausschalten dieses Modus die Taste , bis "👁" im LC-Display ausgeblendet wird.

Fernaufnahmen oder Aufnahmen durch ein Fenster

Unendlicheinstellung

In diesem Modus können Sie bei Fernsichtaufnahmen eine höhere Bildschärfe erzielen oder Landschaften durch ein Fenster fotografieren.

- 1. Drücken Sie die Taste , bis “” im LC-Display erscheint.**
- 2. Achten Sie darauf, daß die rote LED kurz aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.**



 Der Blitz wird in diesem Modus automatisch ausgeschaltet.

Der Selbstauslöser

Der Selbstauslöser gibt Ihnen die Möglichkeit, sich selber aufzunehmen.

- 1. Verwenden Sie ein Stativ, oder stellen Sie die Kamera auf einer stabilen, waagrecht Oberfläche auf.**
- 2. Drücken Sie die Taste , bis “” im LC-Display erscheint.**
- 3. Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt, und drücken Sie den Auslöser.**

- Fokus und Belichtung werden eingestellt, wenn Sie den Auslöser leicht drücken.
- Wenn der Auslöser ganz gedrückt wird, blinkt die Lampe zur Verringerung des “Rote Augen”-Effekts/Selbstauslöseranzeige und leuchtet dann insgesamt 10 Sekunden stetig, bevor die Aufnahme erfolgt.
- Nach der Aufnahme wird der Selbstauslösermodus automatisch ausgeschaltet.
- Auch wenn Sie die Schiebeabdeckung schließen, wird der Selbstauslösermodus automatisch ausgeschaltet.

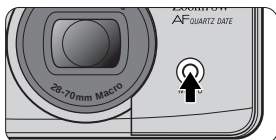
Nahaufnahmen



Der Mindestabstand zwischen Kamera und Motiv muß bei Teleaufnahmen etwa 0,6 m betragen.

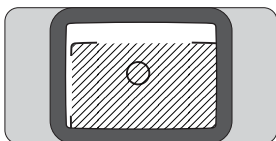
Um ein Motiv, zum Beispiel eine Blume, so bildfüllend wie möglich aufzunehmen, können Sie bis auf etwa 0,6 m an das Motiv herangehen. Im Makromodus muß der Abstand zwischen Kamera und Motiv etwa 0,6 bis 1,0 m betragen. Beachten Sie jedoch, daß sich dieser Modus für das Fotografieren von Zeichnungen nicht eignet.

1. Drücken Sie die Makrotaste.



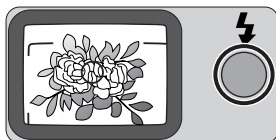
- ⦿ Wenn Sie die Makrotaste drücken, fährt das Objektiv automatisch in die Makroposition, und die Kamera schaltet in den Modus "Blitz bei jeder Aufnahme".

2. Richten Sie die Kamera auf den gewünschten Bildausschnitt, während Sie die Makrotaste gedrückt halten, und drücken Sie dann leicht den Auslöser.



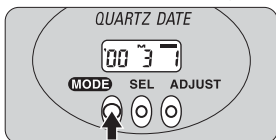
Bei einem Abstand von etwa 0,6 m zwischen Kamera und Motiv umfaßt das Bild den Bereich, der in der Abbildung mit /// markiert ist.

3. Achten Sie darauf, daß die rote LED aufleuchtet, und drücken Sie dann den Auslöser.



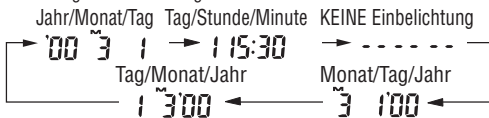
Einbelichten von Datum/Uhrzeit in Aufnahmen (nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD)

■ Wählen Sie mit der Taste MODE die Datums-/Uhrzeitanzeige aus.



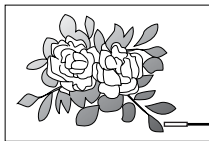
Das Jahr wird mit den ersten beiden Ziffern angegeben ("00" für 2000, "01" für 2001) und einbelichtet, und die Uhrzeit wird im 24-Stunden-Format angezeigt. Das Beispiel in der Abbildung zeigt den 1. März 2000.

- Der Buchstabe "M" kennzeichnet die Monatsangabe, er wird aber nicht in die Bilder einbelichtet.
- Mit jedem Tastendruck auf die Taste MODE wechselt die Anzeige wie unten dargestellt:



- Wenn "—" im LC-Display angezeigt wird, werden Datum/Uhrzeit der Aufnahme in das Bild einbelichtet.
- Wählen Sie "-----" (Keine Einbelichtung), wenn Datum/Uhrzeit nicht einbelichtet werden sollen.

Position von Datum/Uhrzeit

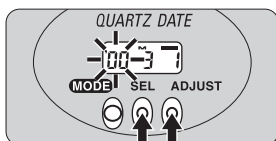


Einbelichtungsposition

- Die Abbildung zeigt die Einbelichtungsposition auf dem Film.
- Das einbelichtete Datum bzw. die Uhrzeit ist unter Umständen schwer zu erkennen, wenn das Motiv an der Einbelichtungsposition folgende Farbe aufweist:
 - weiß oder eine sehr helle Farbe
 - orange oder gelb

Korrigieren von Datum und Uhrzeit

(nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD)



- 1.** Drücken Sie die Taste **MODE**, so daß Jahr/Monat/Tag angezeigt werden.
- 2.** Drücken Sie die Taste **SEL**, bis die Angabe blinkt, die Sie korrigieren wollen.
- 3.** Stellen Sie die blinkende Zahl mit der Taste **ADJUST** ein.
 - ⊙ Mit jedem Tastendruck auf **ADJUST** wird die Zahl um eins weitergeschaltet.
 - ⊙ Wenn Sie die Taste **ADJUST** mehr als 2 Sekunden lang gedrückt halten, laufen die Zahlen schnell durch.
- 4.** Wenn die blinkende Angabe korrekt eingestellt ist, drücken Sie die Taste **SEL** erneut, so daß die nächste Angabe zu blinken beginnt.
 - ⊙ Stellen Sie die übrigen Zahlen wie in Schritt 3 und 4 erläutert ein.
 - ⊙ Wenn Sie die Uhrzeit einstellen wollen, drücken Sie die Taste **MODE**, so daß Tag/Stunde/Minuten angezeigt werden.

Austauschen der Batterie für die Datenrückwand

(nur Modell Lite Touch Zoom 70W QD)

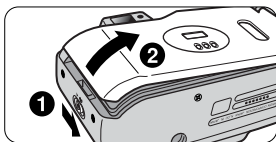
Wenn die einbelichtete Datums-/Uhrzeitangabe auf dem Film zu dunkel oder schlecht lesbar ist, ist wahrscheinlich die Batterie erschöpft. Ersetzen Sie sie durch eine neue.



Batterietyp

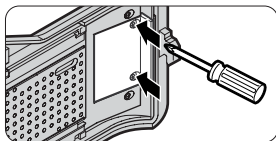
Verwenden Sie bei dieser Kamera eine Lithiumbatterie CR2025 mit 3 V als Datumsspeicherbatterie.

1. Achten Sie darauf, daß kein Film eingelegt ist, und öffnen Sie die Kamerarückwand.



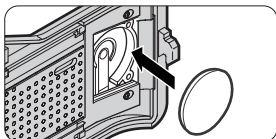
Wenn Sie prüfen wollen, ob ein Film eingelegt ist, schauen Sie durch das Filmsichtfenster. (☞ S. 45)

2. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel in der Kamerarückwand.



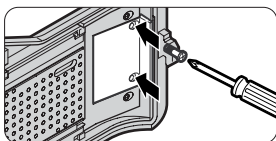
- ☉ Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab, indem Sie mit einem Schraubenzieher die in der Abbildung mit einem Pfeil markierten Schrauben lösen.

3. Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.



- Legen Sie die neue Batterie wie in der Abbildung gezeigt mit dem Pol $\oplus$ nach oben ein.

4. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder, und bringen Sie die Schrauben wieder an.



- Ziehen Sie die Schrauben mit einem Schraubenzieher fest.
- Die eingebaute Uhr wird zurückgesetzt, wenn die Batterie herausgenommen wird. Denken Sie daran, Uhrzeit und Datum erneut einzustellen. (👉 S. 71)

Fehlersuche

Versuchen Sie zunächst, anhand der folgenden Tabelle die Fehlerursache zu ermitteln.
Sie ersparen sich damit unter Umständen einen Besuch bei Ihrem Nikon-Kundendienstzentrum.

Problem		Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seite
Auslöser	Der Auslöser ist blockiert.	● Die Batterie ist nicht polaritätsrichtig eingelegt. → Legen Sie sie polaritätsrichtig ein.	48
		● Die Schiebeabdeckung ist nicht ganz geöffnet. → Schieben Sie die Abdeckung vollständig auf, bis ein Klicken zu hören ist, so daß sich die Kamera einschaltet.	49
		● Die rote LED blinkt. → Der Blitz wird gerade aufgeladen. Lassen Sie den Auslöser kurz los, drücken Sie ihn erneut leicht und anschließend ganz, wenn die rote LED zu blinken aufhört und stetig leuchtet.	47
		● Es erscheint keine Anzeige im LC-Display. → Die Batterie ist erschöpft. Ersetzen Sie sie durch eine neue.	48
Blitz	Der Blitz wird nicht ausgelöst.	● Die rote LED blinkt. → Der Blitz wird gerade aufgeladen. Lassen Sie den Auslöser kurz los, drücken Sie ihn erneut leicht und anschließend ganz, wenn die rote LED zu blinken aufhört und stetig leuchtet.	47
		● Die Kamera ist in den Modus Blitzautomatik oder Langzeitsynchronisation geschaltet. → In diesem Modus wird der Blitz nicht ausgelöst, wenn das Motiv hell genug ist. Um den Blitz auszulösen, wählen Sie den Modus "Blitz bei jeder Aufnahme".	64
		● Die rote LED blinkt schnell. → Vergewissern Sie sich, daß der Blitz nicht heruntergedrückt wurde. Berühren Sie den Blitz nicht.	61
Fokus	Das Motiv erscheint auf dem Abzug verschwommen.	● Bei der Aufnahme wurde die Kamera bewegt. → Drücken Sie den Auslöser behutsam, oder verwenden Sie ein Stativ, bzw. stellen Sie die Kamera auf einer stabilen, waagrecht Fläche auf.	52,53, 63
		● Ein Bereich vor oder hinter dem eigentlichen Motiv ist scharf eingestellt. → Das Motiv muß sich innerhalb der Markierung für den Autofokusrahmen befinden, bevor Sie den Auslöser drücken. Wenn kein korrekter Fokus eingestellt werden kann, verwenden Sie die Fokusspeicherfunktion.	55,58, 59

	Problem	Ursachen und Abhilfemaßnahmen	Seite
LC-Display	Die Zahl "1" erscheint nicht, wenn ein Film eingelegt wird.	● " - - " erscheint im LC-Display, wenn Sie die Kamera einschalten, indem Sie die Schiebeabdeckung öffnen. → Nehmen Sie den Film aus der Kamera, und legen Sie ihn erneut ein.	50,51
Datums-Display	Datum/ Uhrzeit werden nicht in Aufnahmen einbelichtet.	● Die Datumsspeicherbatterie ist erschöpft. → Ersetzen Sie sie durch eine neue. ● Im Datums-Display erscheint " - - - - - " . → Stellen Sie das Display so ein, daß darin die Anzeige erscheint, die einbelichtet werden soll.	72,73 70

Hinweis zu elektronischen Kameras

Wenn die Kamera intensiver statischer Aufladung o. ä. ausgesetzt wird, kann es in seltenen Fällen vorkommen, daß die Kamera nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert. Nehmen Sie in einem solchen Fall die Batterie heraus, und legen Sie sie dann wieder ein.

Tips zur Pflege der Kamera

Wenn die Kamera nicht benutzt wird:

Schließen Sie die Schiebeabdeckung, um die Kamera auszuschalten, wenn Sie sie nicht benutzen.

Auf diese Weise verhindern Sie, daß versehentlich eine Aufnahme erfolgt und der Batterie dadurch Strom entzogen wird.

Wenn die Kamera längere Zeit nicht benutzt wird:

Nehmen Sie die Batterie heraus, und bewahren Sie die Kamera in kühler, trockener und sauberer Umgebung auf.

Darüber hinaus empfiehlt es sich, einmal im Monat eine Batterie einzulegen und mehrmals den Blitz auszulösen. Auf diese Weise verhindern Sie, daß die Leistungsfähigkeit der Kondensatoren nachläßt.

Schützen Sie die Kamera vor Feuchtigkeit:

Die Lite Touch Zoom 70W/Lite Touch Zoom 70W QD ist nicht wasserdicht und darf daher Feuchtigkeit nicht ausgesetzt werden.

Schützen Sie die Kamera vor heftigen Erschütterungen:

Lassen Sie sie nicht fallen, und stoßen Sie mit ihr nicht gegen harte Oberflächen.

Wenn Sie die Kamera aufbewahren:

Lagern Sie die Kamera nicht in sehr warmer oder feuchter Umgebung, zum Beispiel in einem geschlossenen Auto oder Kofferraum oder vor einer Heizung. Schützen Sie sie vor Chemikalien wie Kampfer oder Naphthalin.

Es empfiehlt sich, die Kamera zusammen mit einem feuchtigkeitsabsorbierenden Mittel (Trockenmittel) zu lagern.

Wartung:

Entfernen Sie Staub und Verschmutzungen mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem handelsüblichen Staubbläser oder Objektivreiniger.

Entfernen Sie Verunreinigungen vom Okular des Antibeschlag-Suchers mit einem weichen Tuch.

Verwenden Sie den Blitz nur in einem gewissen zeitlichen Abstand:

Wenn der Blitz mehrmals kurz hintereinander ausgelöst wird, erhitzen sich die Batterie und die Kamera.

Warten Sie in einem solchen Fall, bis Batterie und Kamera wieder abgekühlt sind, bevor Sie weitere Aufnahmen machen.

Wenn Sie in kalter Umgebung fotografieren wollen:

Wenn Sie die Kamera in kalter Umgebung verwenden wollen und die Batterie fast leer ist, funktioniert die Kamera unter Umständen nicht.

Verwenden Sie bei niedrigen Temperaturen eine neue Batterie, halten Sie Ersatzbatterien warm, und verwenden Sie die Batterien abwechselnd.

Die Funktionsfähigkeit der Batterie wird möglicherweise bei normalen Temperaturen wiederhergestellt.

Technische Daten

Kameratyp

35mm-Kleinbildkamera mit Autofokus, Zentralverschluß und Nikon-Zoom-Objektiv

Geeignetes Filmmaterial

35mm-Kleinbilddfilm mit DX-Code

Bildformat

24 × 36 mm

Objektiv

28 mm (f/5,6) bis 70 mm (f/10), 5 Elemente in 4 Gruppen

Verschluß

Programmierter elektronischer Verschluß

Sucher

Realbild-Sucher, Bildfeld: ca. über 80% bei normalformatigen Bildern; Vergrößerung ca. 0,28fach bei 28 mm, ca. 0,62fach bei 70 mm; Dioptrieneinstellung: ca. -0,8 dpt

Anzeigen im Sucher

Bildfeldrahmen (mit Parallaxenausgleichsmarkierungen);
Autofokusrahmen

Rote LED

Betriebsbereit (leuchtet), Blitzaufladung (blinkt), Blitz wird nicht ausgelöst. Fokus eingestellt (leuchtet kurz), Blitz wird heruntergedrückt (blinkt mit 8 Hz)

Fokussierung

Aktiviert durch leichtes Drücken des Auslösers.

Arbeitsbereich bei 28 mm von ca. 0,9 m bis unendlich, bei 70 mm von ca. 1,2 m bis unendlich

Fokusspeicherung

Die Fokuseinstellung bleibt gespeichert, solange der Auslöser leicht gedrückt wird.

Belichtungssteuerung

Elektronisch gesteuerte programmierte Belichtungsautomatik: Arbeitsbereich der Belichtungsautomatik (ISO 100): Lichtwert 5 – 15 bei 28 mm, Lichtwert 6 – 15 bei 70 mm; automatische Blitzzuschaltung bei schwacher Beleuchtung;

Einstellungen für Filmempfindlichkeit

Erfolgt bei ISO 100- und ISO 400-Filmen mit DX-Code.

(Bei ISO-200-Film mit DX-Code wird automatisch ISO 100 ausgewählt.)

Filmeinzug

Nach Einlegen des Films automatischer Filmtransport bis zum ersten Bildfeld, mit Filmsichtfenster

Bildzähler

Im LC-Display angezeigt, vorwärtszählend, bei Filmrückspulung rückwärtszählend

Selbstausröser

Elektronisch gesteuert (aktiviert durch Drücken des Auslösers), Selbstausröseranzeige blinkt und leuchtet (insgesamt 10 Sekunden), sobald Kamera bereit, Vorlaufzeit 10 Sekunden, abschaltbar

Technische Daten (Fortsetzung)

Filmtransport

Automatischer Weitertransport der Filmrolle nach jeder Aufnahme; automatische Rückspulung am Ende der Filmrolle; Rückspulung teilbelichteter Filme möglich.

Integrierter Blitz

Vier Blitzmodi: Blitzautomatik, Blitzabschaltung, Blitz bei jeder Aufnahme und Langzeitsynchronisation. Automatische Blitzauslösung bei unzureichender Helligkeit. Auslöser während Blitzaufladung blockiert. Reichweite des Blitzes: bei ISO 100 ca. 0,9 bis 3,3 m bei 28 mm, ca. 1,2 bis 1,9 m bei 70 mm, bei ISO 400 ca. 0,9 bis 6,6 m bei 28 mm, ca. 1,2 bis 3,8 m bei 70 mm; Blitzfolgezeit ca. 6 Sekunden

Modus zur Verringerung des Rote-Augen-Effekts

Die Lampe zur Verringerung des "Rote-Augen"-Effekts leuchtet etwa eine Sekunde auf, wenn der Blitz ausgelöst wird.

Lebensdauer der Batterie

ca. 10 Filmrollen mit je 24 Aufnahmen (50% der Aufnahmen mit Blitz)

Anzeigen im LC-Display (bei eingeschalteter Kamera)

Bildzähler, Blitzmodus, Verringerung des "Rote-Augen"-Effekts, Selbstauslöser, Unendlicheinstellung, Batterieladung

Stromquelle

Eine Lithiumbatterie CR2 mit 3 V

Funktion zur Datumseinbelichtung (nur Lite Touch Zoom 70W QD)

24-Stunden-Anzeige; fünf Anzeigeformate mit Drucktaste wählbar (Jahr/Monat/Tag, Tag/Stunde/Minuten, keine Einbelichtung, Monat/Tag/Jahr, Tag/Monat/Jahr); Berücksichtigung der Schaltjahre bis 2049; Datumskorrektur; Stromquelle: eine Lithiumbatterie CR2025

Abmessungen (B/H/T)

Lite Touch Zoom 70W ca. 117 x 63 x 42 mm

Lite Touch Zoom 70W QD ca. 117 x 63 x 47 mm

Gewicht (ohne Batterie)

Lite Touch Zoom 70W ca. 200 g

Lite Touch Zoom 70W QD ca. 210 g

- Die technischen Daten gelten, wenn die Kamera mit einer neuen Batterie bei Zimmertemperatur (20 °C) verwendet wird.
- Änderungen der technischen Daten und der äußeren Ausstattung vorbehalten.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit der Kamera

ACHTUNG

- Versuchen Sie nicht, die Kamera zu zerlegen, zu reparieren oder in irgendeiner Form zu modifizieren. In der Kamera befinden sich Hochspannungsschaltkreise. Daher besteht bei solchen Maßnahmen die Gefahr eines elektrischen Schlags. Außerdem kommt es dadurch zu Fehlfunktionen der Kamera.
- Wenn die Kamera herunterfällt oder anderweitig beschädigt wird, berühren Sie keine freiliegenden Metallteile im Inneren der Kamera. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags. Nehmen Sie die Batterie heraus, und lassen Sie die Kamera bei über Ihren Nikon-Händler
- Wenn Sie an der Kamera Rauchentwicklung feststellen, schalten Sie sie sofort aus. Lassen Sie die Kamera abkühlen, und nehmen Sie dann die Batterie heraus. Lassen Sie die Kamera über Ihren Nikon-Händler reparieren.
- Tauchen Sie die Kamera nicht ins Wasser, und schützen Sie sie vor Spritzwasser und Regen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie die Kamera nicht in einer Umgebung, in der sie Feuer fangen oder explodieren könnte. Wenn Sie die Kamera in einer Umgebung mit brennbarem Gas oder Staub verwenden, zum Beispiel in der Nähe von Propagas oder Benzin, besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion.
- Achten Sie darauf, daß sich die Trageschlaufe nicht um Ihren Hals wickelt.
Achten Sie insbesondere darauf, daß Kinder die Trageschlaufe nicht benutzen. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
- Schauen Sie nicht durch den Sucher direkt in die Sonne oder eine andere starke Lichtquelle. Dies könnte zu Schädigungen der Netzhaut und dadurch zu einer permanenten Beeinträchtigung des Sehvermögens führen.
- Halten Sie Batterien und Zubehörteile, die klein genug sind, um von einem Kind verschluckt zu werden, von Kindern fern. Falls eine Batterie oder ein Zubehörteil verschluckt wird, wenden Sie sich umgehend an einen Arzt.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit der Kamera (Fortsetzung)

VORSICHT

- Lösen Sie den Blitz nie direkt vor den Augen einer anderen Person aus. Dies könnte zu Blindheit führen. Halten Sie insbesondere beim Fotografieren von Kindern einen Abstand von mindestens 1 m.
- Berühren Sie die Kamera nicht mit nassen Händen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie die Kamera nicht benutzen, schließen Sie die Schiebeabdeckung, und lassen Sie die Kamera nicht im direkten Sonnenlicht liegen. Das Sonnenlicht könnte dabei gebündelt werden und einen Brand auslösen.
- Tragen Sie die Kamera nicht, wenn sie auf einem Stativ montiert ist. Sie könnten irgendwo anstoßen und sich oder andere verletzen.
- Werfen Sie gebrauchte Batterien nicht ins Feuer. Schließen Sie die Batterie nicht kurz, und zerlegen bzw. erhitzen Sie sie nicht. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder einer Explosion.
- Befolgen Sie die Warnhinweise, die auf einer Batterie aufgedruckt sind, damit sich die Batterie nicht entzündet oder explodiert.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen Batterien, die in dieser Bedienungsanleitung nicht genannt sind. Eine ungeeignete Batterie könnte zu Hitzeentwicklung oder einem Brand führen.
- Wenn Batterieflüssigkeit auf Kleidung oder Haut gerät, waschen Sie sie mit klarem Wasser ab. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, spülen Sie sie umgehend mit sauberem Wasser aus, und wenden Sie sich an einen Arzt.



Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de cet appareil photo Nikon Lite Touch Zoom 70W / Lite Touch Zoom 70W QD.

Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant toute utilisation et conservez-le à portée de la main jusqu'à ce que vous soyez suffisamment familiarisé avec votre nouvel appareil.

Caractéristiques de votre appareil photo Nikon:

- Appareil 35 mm compact à zoom 2,5x intégré d'une focale de 28 à 70 mm. (☞ p. 94)
- Photographie en mode Macro de gros plans de sujets distants de 0,6 à 1,0 m. (☞ p. 109)

Symboles utilisés dans le présent mode d'emploi

💡 : Signale des éléments à vérifier, par exemple des conditions et des restrictions.

🚫 : Signale des remarques et des mises en garde auxquelles vous êtes tenu de vous conformer.

⦿ : Signale des descriptions supplémentaires.

☞ : Indique les pages de référence.

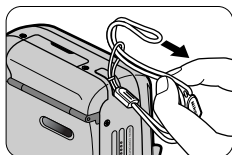
Accessoires

(Les éléments suivants sont fournis avec cet appareil.)

Dragonne



Fixation de la dragonne



Fixez la dragonne comme indiqué dans l'illustration.

Table des matières

Descriptif de l'appareil	84-87
Boîtier	84
Ecran de contrôle CL	86
Indications dans le viseur	87

1 Préparation

Installation d'une pile	88
Mise sous tension de l'appareil	89
Contrôle de la tension de la pile	89
Chargement d'un film	90

2 Opérations de base

Prise en main correcte de l'appareil	92
Fonctionnement du déclencheur	93
Cadrage au zoom	94
Prise de vues	95
Rembobinage du film	97
Retrait du film	97

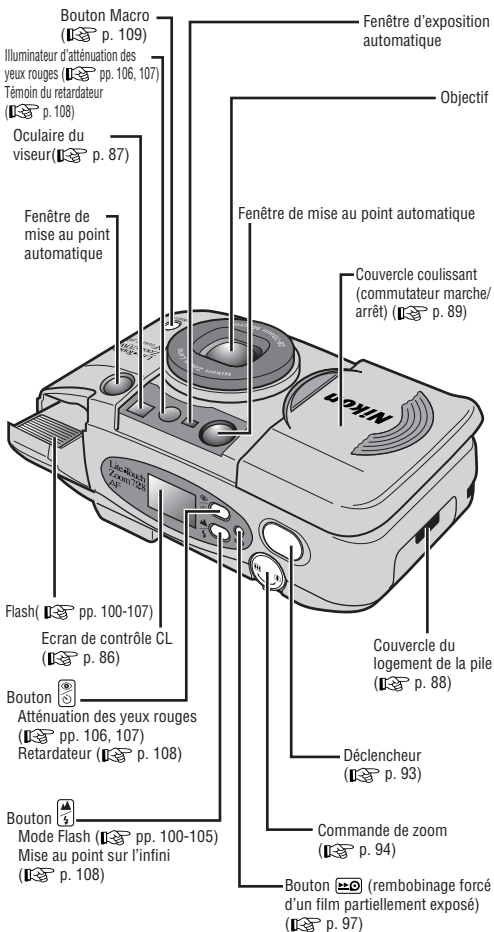
3 Opérations évoluées

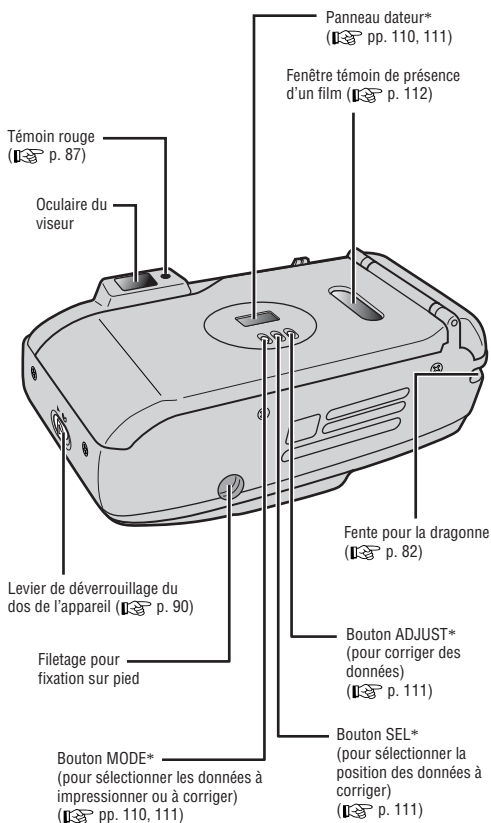
Si le sujet principal ne se trouve pas au centre de la zone de mise au point	98
Sujets difficiles à mettre au point	99
Photographie au flash	100
Procédure de photographie au flash	101
Déclenchement automatique du flash	102
Pour désactiver le flash	103
Déclenchement intentionnel du flash	104
Pour photographier une personne de nuit	105
Atténuation de l'effet des "yeux rouges"	106
Prise de vues à distance ou d'un paysage à travers une vitre	108
Utilisation du retardateur	108
Photographie de plans rapprochés	109
Impression de la date/heure sur les photos (Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)	110

4 Informations complémentaires

Correction de la date et de l'heure (Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)	111
Remplacement de la pile du dateur (Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)	112
Dépannage	114
Conseils d'entretien de l'appareil	116
Caractéristiques	117
Pour une utilisation sans risque de l'appareil	119

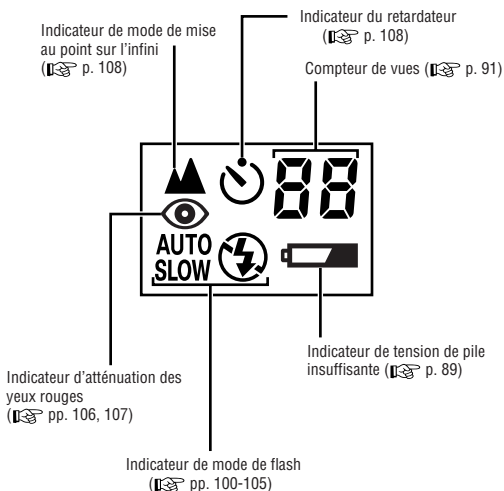
Descriptif de l'appareil (Boîtier)





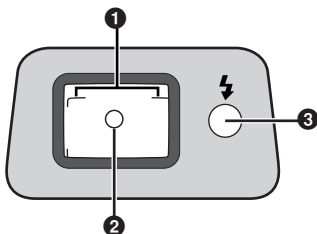
* Lite Touch Zoom 70W QD uniquement

Ecran de contrôle CL



Les illustrations sont complètes à titre de référence.

Indications dans le viseur



❶ Repères de correction de parallaxe

Pour les prises de vue en mode Macro à une distance d'environ 0,6 m.

❷ Repères de zone de mise au point (👉 p. 95)

Centrez dans cette zone le sujet principal à mettre au point.

❸ Témoin rouge

S'allume:

Lorsque la mise au point est réglée et que le flash est prêt à se déclencher.

Lorsque vous appuyez sur le déclencheur, le flash se déclenche.

S'allume brièvement: La mise au point est réglée.

Lorsque vous appuyez sur le déclencheur, la prise de vues est exécutée, mais le flash ne se déclenche pas.

Clignote: Le flash est en train de se recycler.
Le déclencheur est désactivé.

Clignotements rapides: Le flash ne se déclenche pas.
Si le flash est renforcé par inadvertance, le témoin clignote rapidement en guise d'avertissement.

Ne s'allume pas: La distance entre l'appareil et le sujet est trop réduite.

Eloignez-vous de plus d'environ 0,9 m en position de grand angle ou de 1,2 m en position de téléobjectif.

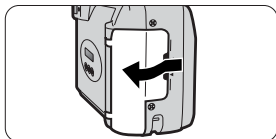
Installation d'une pile



Type de pile

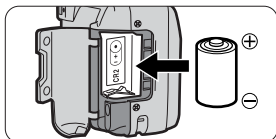
Utilisez pour cet appareil une pile au lithium CR2 3V.

1. Ouvrez le couvercle du logement de la pile.



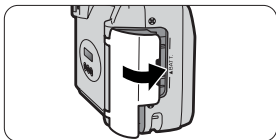
- Ouvrez le couvercle du logement de la pile dans le sens de la flèche indiquée dans l'illustration.

2. Introduisez une pile neuve.



- Respectez la polarité de la pile et installez celle-ci dans le sens de la flèche indiquée dans l'illustration ci-dessus.

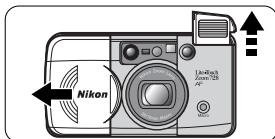
3. Refermez le couvercle du logement de la pile.



- Appuyez fermement sur le couvercle du logement de la pile jusqu'à ce qu'il s'encliquette en position.

Mise sous tension de l'appareil

■ Ouvrez le couvercle coulissant.



- ⦿ Lorsque vous ouvrez le couvercle coulissant dans le sens de la flèche, l'appareil se met sous tension, le flash intégré quitte de son logement et l'objectif se déploie.
- ⦿ Si vous n'actionnez pas l'appareil pendant plus de 3 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement sur la position  (grand angle).

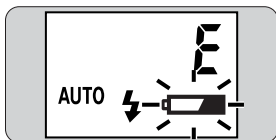
 Refermez le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

 Pour prévenir l'usure de la pile, refermez le couvercle coulissant (l'appareil se met hors tension) et renfoncez le flash lorsque vous n'employez pas l'appareil.

Contrôle de la tension de la pile

■ Vérifiez l'indicateur de tension de pile insuffisante () sur l'écran de contrôle CL.

- ⦿ Lorsque la tension de la pile est suffisante, l'indicateur "" n'est pas affiché.
- ⦿ Si l'indication "" clignote, ou si aucun indicateur de l'écran de contrôle n'apparaît, c'est que la pile est déchargée. Remplacez-la.

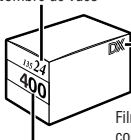


-  Vérifiez toujours la tension de la pile avant de photographier.
-  Nous vous conseillons de vous munir de piles de réserve.
Les piles peuvent être difficiles à trouver dans certaines régions.

Chargement d'un film

Conseils sur les films 35 mm

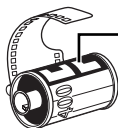
Nombre de vues



Code DX

Film 35 mm
codé DX

Sensibilité du film



Code DX

Cartouche de film

- Utilisez avec cet appareil des films 35 mm codés DX.
- L'appareil règle automatiquement la sensibilité des films codés DX. La sensibilité se règle automatiquement pour les films de 100 et 400 ISO. (Lorsque vous utilisez un film de 200 ISO ou un film sans code DX, la sensibilité se règle automatiquement sur 100 ISO.)

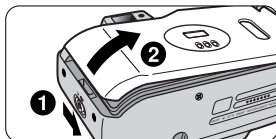
 Lorsque chargez/retirez un film, veillez à ne pas ouvrir le dos de l'appareil sous le rayonnement direct du soleil.



Film conseillé

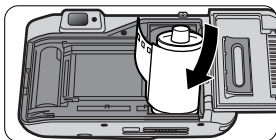
Nous préconisons l'emploi de films 400 ISO qui offrent de bons résultats en photographie au flash et une protection raisonnable contre les risques de bougé.

1. Ouvrez le dos de l'appareil.

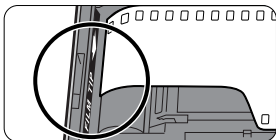


- Faites glisser le levier de déverrouillage du dos dans le sens de la flèche (1) pour ouvrir le dos de l'appareil (2).

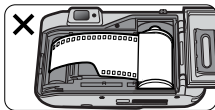
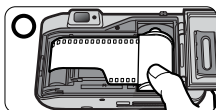
2. Introduisez une cartouche de film.



3. Tirez l'amorce du film jusqu'au repère de positionnement rouge.



- ⦿ Maintenez la cartouche du film et assurez-vous que le film est correctement positionné et bien tendu.



4. Refermez le dos de l'appareil et vérifiez si le film est correctement chargé.



- ⦿ Si le film a correctement été chargé, l'indication “!” s'affiche dans le compteur de vues lorsque vous mettez l'appareil sous tension.
- 🐞 Si le symbole “- -” clignote dans le compteur de vues, c'est que le film n'a pas été correctement chargé. Ouvrez le dos de l'appareil et rechargez le film.

Prise en main correcte de l'appareil

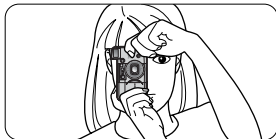
■ Maintenez fermement l'appareil.

<Prise en main horizontale de l'appareil>



- ⦿ Serrez les coudes le long du corps et maintenez l'appareil des deux mains.

<Prise en main verticale de l'appareil>



- ⦿ Lorsque vous maintenez l'appareil verticalement, veillez à ce que le flash soit au-dessus comme illustré.

 N'obstruez pas l'objectif, la fenêtre de mise au point automatique ou le flash avec vos doigts, vos cheveux ou la dragonne.

 Veillez à ne pas appuyer sur le flash lorsqu'il se trouve en position déployée.

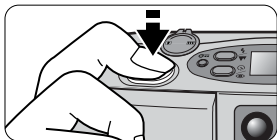
Effectuez quelques essais de prise de vues

Avant de prendre des photos importantes, il est vivement conseillé d'effectuer quelques essais de prise de vues pour vous familiariser avec votre nouvel appareil et toutes ses fonctions.

La responsabilité de Nikon ne peut être invoquée en cas de dysfonctionnements résultant d'une utilisation du Lite Touch Zoom 70W / Lite Touch Zoom 70W QD non conforme aux instructions spécifiées dans ce manuel.

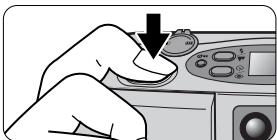
Fonctionnement du déclencheur

1. Sollicitez légèrement le déclencheur et vérifiez si le témoin rouge s'allume.



- ⦿ Lorsque vous appuyez légèrement sur le déclencheur, l'appareil règle la mise au point et l'exposition, puis le témoin rouge s'allume.
- ⦿ La mise au point reste mémorisée (fonction de mémorisation de la mise au point  p. 98) tant que vous pressez le déclencheur à mi-course.

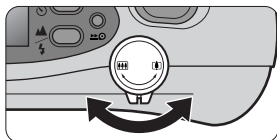
2. Enfoncez complètement le déclencheur pour prendre la photo.



-  Une brusque pression à fond sur le déclencheur peut entraîner un risque de bougé. Appuyez lentement sur le déclencheur.

Cadrage au zoom

- Appuyez sur le bouton de zoom pour composer l'image.



- ⦿ Poussez le levier dans la direction de [🌲] pour des photos en position de téléobjectif (70 mm) ou dans la direction de [🌲🌲🌲] pour des photos en position de grand angle (28 mm).
- ⦿ Relâchez le bouton lorsque vous avez obtenu le cadrage voulu de la scène.
- 👤 Si vous n'actionnez pas l'appareil pendant au moins 3 minutes, l'objectif se rétracte automatiquement sur la position [🌲🌲🌲] (grand angle).

[🌲] Exemple de photographie au téléobjectif

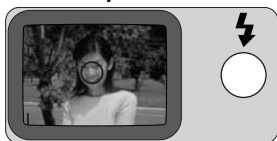


[🌲🌲🌲] Exemple de photographie au grand angle



Prise de vues

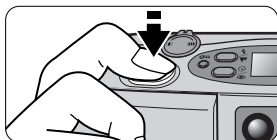
- 1. Centrez le sujet principal à l'intérieur des repères de la zone de mise au point automatique.**



Si le sujet principal se trouve en-dehors des repères de la zone de mise au point:

Si le sujet principal se trouve en-dehors des repères de la zone de mise au point, utilisez la fonction de mémorisation de la mise au point. (☞ p. 98)

- 2. Appuyez pls delete sur légèrement sur le déclencheur.**



■ La relation entre l'indication du témoin rouge et les fonctions de l'appareil est présentée dans le tableau ci-dessous :

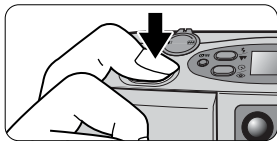
	Mise au point	Flash	Obturbateur (prise de vues)
S'allume momentanément	Terminée	Ne se déclenche pas	Activé
S'allume en continu	Terminée	Se déclenche	Activé
Clignote lentement	—	En cours de recyclage	Bloqué*1 (☞ p. 96)
Clignote rapidement	—	Ne se déclenche pas	Activé*2 (☞ p. 96)
Ne s'allume pas	Impossible	—	Bloqué*3 (☞ p. 96)

(suite page suivante)

Prise de vues (suite)

- *1 Pendant que le témoin rouge clignote alors que le déclencheur est enfoncé à mi-course, le flash se recycle et l'obturateur ne peut être déclenché. Appuyez de nouveau légèrement sur le déclencheur et déclenchez-le dès que le témoin rouge a cessé de clignoter et reste allumé.
- *2 Si le flash est est renfoncé par inadvertance, le témoin rouge clignote rapidement en guise d'avertissement. Dans ce cas, l'obturateur est déclenché, mais le flash ne se déclenche pas.
- *3 Si le sujet se trouve à moins d'environ 0,9 m en position de grand angle ou d'environ 1,2 m en position de téléobjectif, le témoin rouge ne s'allume pas même lorsque vous appuyez sur le déclencheur, et l'obturateur ne peut être déclenché. Eloignez-vous du sujet jusqu'à ce que le témoin rouge s'allume. Le déclencheur peut toujours fonctionner même si la distance entre l'appareil et le sujet est extrêmement courte, et notamment en dehors de la portée efficace de l'appareil.

3. Pressez à fond, mais doucement, sur le déclencheur.



- ⦿ Si le sujet est sombre ou à contre-jour en mode de flash automatique, le flash se déclenche automatiquement.

 Une brusque pression à fond sur le déclencheur peut entraîner un risque de bougé.

 Pour refermer le couvercle, faites-le d'abord légèrement coulisser de manière à démarrer la rétraction de l'objectif. Lorsque l'objectif est complètement rétracté, refermez lentement le couvercle. Le flash reste en position déployée même lorsque vous refermez le couvercle et que l'appareil est hors tension. Appuyez sur le flash pour le ramener dans sa position originale.

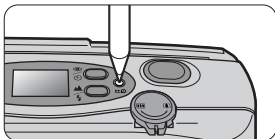
 Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, refermez le couvercle coulissant pour économiser la pile.

Rembobinage du film

■ Le film se rembobine automatiquement.

- ⦿ Le rembobinage démarre automatiquement à la fin du film.
- ⦿ Pendant le rembobinage du film, le nombre affiché dans le compteur de vues diminue unité par unité. Dès que le rembobinage est terminé, l'indication "E" s'allume puis cesse de clignoter et reste allumée.
- ⦿ Si le rembobinage s'arrête à mi-course parce que la pile est déchargée, il reprendra automatiquement dès que vous aurez remplacé la pile.
- 🔧 N'ouvrez pas le dos de l'appareil avant que la lettre "E" se mette à clignoter.

■ Pour rembobiner un film partiellement exposé

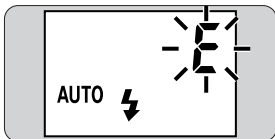


Pressez le bouton  (rembobinage de film partiellement exposé) à l'aide de l'ergot de l'ocillet de la dragonne ou de la pointe d'un stylo à bille.

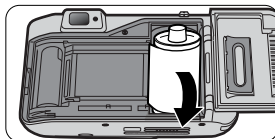
- ⦿ Lorsque le rembobinage a démarré, il est inutile de maintenir le bouton enfoncé.

Retrait du film

- 1.** Assurez-vous que le rembobinage est terminé en vérifiant l'affichage de la lettre "E".



- 2.** Ouvrez le dos de l'appareil et retirez le film.



Si le sujet principal ne se trouve pas au centre de la zone de mise au point

Mémorisation de la mise au point

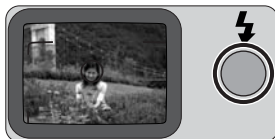
Si le sujet à mettre au point se trouve en-dehors des repères de la zone de mise au point, utilisez la fonction de mémorisation de la mise au point qui vous permet de modifier la composition de l'image tout en verrouillant le réglage de la mise au point. Utilisez également le verrouillage de la mise au point pour les sujets difficiles à mettre au point tels que ceux décrits à la page suivante. (👉 p. 99)

1. Composez l'image.



👤 Si l'obturateur est déclenché dans une condition telle que dans l'exemple ci-dessus où le sujet principal n'est pas net.

2. Centrez le sujet principal à l'intérieur des repères de la zone de mise au point automatique. et appuyez légèrement sur le déclencheur.



Ne modifiez pas la distance entre l'appareil et le sujet

Tant que vous maintenez le déclencheur légèrement enfoncé, le réglage de mise au point reste verrouillé. Ne modifiez pas la distance entre l'appareil et le sujet.

3. Tout en maintenant le déclencheur légèrement enfoncé, recadrez votre image et appuyez ensuite à fond sur le déclencheur.



Sujets difficiles à mettre au point

Les sujets suivants peuvent s'avérer difficiles à mettre au point.

Utilisez la fonction de mémorisation de la mise au point (☞ p. 98) pour faire la mise au point sur un autre sujet équidistant de l'appareil, puis composez l'image pour prendre la photo.

- **Sujets trop petits pour couvrir complètement la zone de mise au point automatique.**



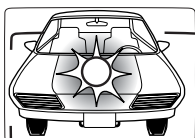
- **Sujet derrière une vitre.**



- **Sujet sombres sans réflexions.**



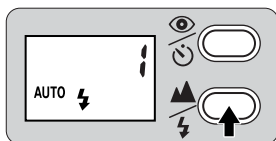
- **Surfaces brillantes, réfléchissant la lumière, comme des voitures brillantes ou de l'eau.**



- **Sujets sans consistance matérielle (comme la flamme d'une bougie, un feu d'artifice).**
- **Sujets secondaires plus proches de l'appareil que le sujet principal.**

Photographie au flash

Sélection du mode de flash



- Vous pouvez sélectionner l'un des cinq modes de flash en appuyant sur le bouton .



AUTO ⚡ : Flash automatique (👉 p. 102)

Le flash se déclenche automatiquement si le sujet est sombre ou se trouve à contre-jour.

⚡ : Mise au point sur l'infini (👉 p. 108)

Pour rendre plus nettes les prises de vues à grande distance ou les paysages.

⚡ : Flash annulé (👉 p. 103)

Pour désactiver le fonctionnement du flash dans des conditions de prise de vues où le flash se déclencherait normalement.

⚡ : Flash imposé (👉 p. 104)

Pour déclencher le flash volontairement, indépendamment de la lumière disponible.

AUTO SLOW ⚡ : Flash en synchronisation lente (👉 p. 105)

Pour éclairer le sujet et l'arrière-plan au crépuscule ou la nuit.

-  Pendant que le témoin rouge clignote alors que le déclencheur est enfoncé à mi-course, le flash se recycle et l'obturateur ne peut être déclenché. Appuyez de nouveau légèrement sur le déclencheur et déclenchez-le dès que le témoin rouge a cessé de clignoter et reste allumé.

Procédure de photographie au flash

1. Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de Flash.

 Comme l'appareil sélectionne souvent des vitesses d'obturation lentes dans les modes  (Flash annulé) et **AUTO SLOW**  (Flash en synchronisation lente), nous conseillons d'utiliser un trépied pour éviter les risques de bougé.

2. Composez l'image et appuyez légèrement sur le déclencheur.

3. Vérifiez si le témoin rouge est allumé et prenez la photo.



Plage de portée du flash

Les distances de référence sont indiquées ci-dessous.

Avec un film 100 ISO:

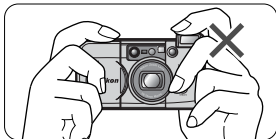
Réglage  (grand angle): approx. 0,9 à 3,3 m

Réglage  (téléobjectif): approx. 1,2 à 1,9 m

Avec un film 400 ISO:

Réglage  (grand angle): approx. 0,9 à 6,6 m

Réglage  (téléobjectif): approx. 1,2 à 3,8 m



Ne touchez PAS le flash. Si une pression extérieure est exercée sur le flash, le témoin rouge clignote rapidement en guise d'avertissement. (Dans ce cas, l'obturateur est déclenché, mais le flash ne se déclenche pas.)

Déclenchement automatique du flash

Mode de flash automatique

Le flash se déclenche automatiquement lorsque le sujet est sombre.

- 1. Assurez-vous que le repère “AUTO ⚡” apparaît dans l’écran de contrôle CL.**



- Si le repère “AUTO ⚡” n’apparaît pas, appuyez sur le bouton  jusqu’à ce que “AUTO ⚡” apparaisse sur l’écran de contrôle CL.

- 2. Vérifiez si le témoin rouge est allumé et prenez la photo.**



Exemple



-  Si le sujet est suffisamment lumineux, le flash ne se déclenche pas. Dans ce cas, le témoin rouge s’allume brièvement pour vous le signaler lorsque vous sollicitez légèrement le déclencheur.
-  Pendant que le témoin rouge clignote alors que le déclencheur est légèrement enfoncé, le flash se recycle et l’obturateur ne peut être déclenché. Appuyez de nouveau légèrement sur le déclencheur et déclenchez-le dès que le témoin rouge reste allumé.

Pour désactiver le flash

Mode de flash annulé

Utilisez ce mode dans des endroits tels que des musées où la photographie au flash est interdite.

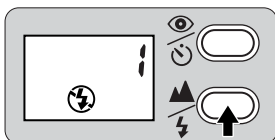
1. Montez l'appareil sur un trépied ou installez-le sur une surface stable.



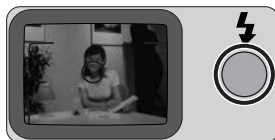
Utilisez un trépied pour la photographie en mode de flash annulé

Comme l'appareil sélectionne souvent des vitesses d'obturation lentes dans ce mode, nous conseillons d'utiliser un trépied pour éviter les risques de bougé.

2. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'indication "⚡" apparaisse dans l'écran de contrôle.



3. Vérifiez si le témoin rouge s'allume momentanément et prenez la photo.



Exemple

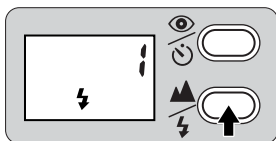


Déclenchement intentionnel du flash

Mode de flash imposé

Utilisez ce mode pour déclencher volontairement le flash quelles que soient les conditions de luminosité.

- 1.** Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'indication "⚡" apparaisse dans l'écran de contrôle.



- 2.** Vérifiez si le témoin rouge s'allume et prenez la photo.



Exemple



 Pendant que le témoin rouge clignote alors que le déclencheur est légèrement enfoncé, le flash se recycle et l'obturateur ne peut être déclenché. Appuyez de nouveau légèrement sur le déclencheur et déclenchez-le dès que le témoin rouge reste allumé.

Pour photographier un sujet la nuit

Mode de flash en synchronisation lente

Utilisez ce mode pour éclairer le sujet et l'arrière-plan au crépuscule ou la nuit.

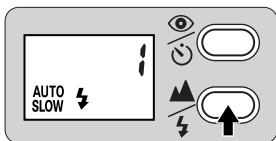
1. Montez l'appareil sur un trépied ou installez-le sur une surface stable.



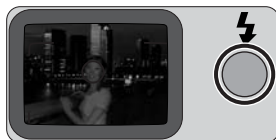
Utilisez un trépied pour la photographie en mode de flash en synchronisation lente

Comme l'appareil sélectionne souvent des vitesses d'obturation lentes dans ce mode, nous conseillons d'utiliser un trépied pour éviter les risques de bougé.

2. Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'indication "AUTO SLOW apparaisse dans l'écran de contrôle.



3. Vérifiez si le témoin rouge s'allume et prenez la photo.



Exemple



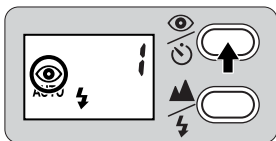
Pendant que le témoin rouge clignote alors que le déclencheur est légèrement enfoncé, le flash se recycle et l'obturateur ne peut être déclenché. Appuyez de nouveau légèrement sur le déclencheur et déclenchez-le dès que le témoin rouge reste allumé.

Atténuation de l'effet des "yeux rouges"

Mode d'atténuation des yeux rouges

En mode de photographie au flash, il arrive parfois que les yeux du sujet apparaissent rouges vifs. Utilisez ce mode pour atténuer cet effet des "yeux rouges".

1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'indication "👁" apparaisse dans l'écran de contrôle.



- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton , l'indicateur change dans l'ordre suivant:



Pas d'indicateur : **Mode d'atténuation des yeux rouges désactivé**

Pour désactiver le mode d'atténuation des yeux rouges.



: **Mode d'atténuation des yeux rouges**

Pour réduire l'effet des "yeux rouges".



A propos du mode d'atténuation des yeux rouges

Ce mode est déconseillé lors des prises de vues de sujets en déplacement rapide.



: **Mode de retardateur** (p. 108)

Pour les photographies à l'aide du retardateur.

Attention que le mode d'atténuation des "yeux rouges" est activé automatiquement en mode de retardateur.

2. Composez l'image et appuyez légèrement sur le déclencheur.



3. Vérifiez si le témoin rouge est allumé et prenez la photo.



L'appareil et le sujet doivent rester immobiles.

Le témoin de réduction des “yeux rouges” s’allume pendant environ une seconde avant le déclenchement du flash. Veillez à ne pas bouger l’appareil et à ce que le sujet ne se déplace pas avant le déclenchement du flash.



Pendant que le témoin rouge clignote alors que le déclencheur est enfoncé à mi-course, le flash se recycle et l’obturateur ne peut être déclenché. Appuyez de nouveau légèrement sur le déclencheur et déclenchez-le dès que le témoin rouge a cessé de clignoter et reste allumé.



Le mode d’atténuation des yeux rouges n’est pas automatiquement désactivé lorsque vous mettez l’appareil hors tension. Pour désactiver le mode d’atténuation des “yeux rouges”, appuyez sur le bouton  jusqu’à ce que l’indication “” disparaisse de l’écran de contrôle.

Prise de vues à distance ou d'un paysage à travers une vitre

Mode de mise au point sur l'infini

Ce mode permet de réaliser des prises de vues plus nettes de sujets à distance ou d'un paysage au travers d'une fenêtre.

- 1. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'indication "▲"  apparaisse dans l'écran de contrôle.**
- 2. Vérifiez si le témoin rouge s'allume momentanément et prenez la photo.**



 Dans ce mode, le flash est automatiquement désactivé.

Utilisation du retardateur

Utilisez le retardateur lorsque vous souhaitez vous aussi figurer sur la photo.

- 1. Montez l'appareil sur un trépied ou installez-le sur une surface stable.**
 - 2. Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'indication "☺"  apparaisse dans l'écran de contrôle.**
 - 3. Composez l'image et appuyez sur le déclencheur.**
- Réglez la mise au point et l'exposition en appuyant légèrement sur le déclencheur.
 - Lorsque vous appuyez sur à fond sur le déclencheur, l'illuminateur des yeux rouges/témoin du retardateur clignote et s'allume pendant 10 secondes au total avant le déclenchement de l'obturateur.
 - Le mode de retardateur est automatiquement désactivé après la photo.
 - Le mode de retardateur est également désactivé automatiquement lorsque vous refermez le couvercle coulissant.

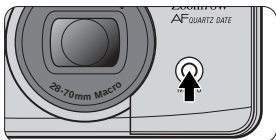
Photographie de plans rapprochés



La distance minimum entre l'appareil et le sujet est d'approx. 0,6 m en mode de téléobjectif

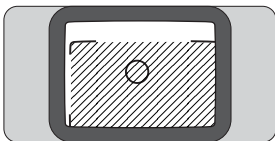
Pour photographier un sujet comme une fleur pour qu'elle apparaisse la plus grande possible sur la photo, vous pouvez vous rapprocher jusqu'à environ 0,6 m. La plage de distance entre l'appareil et le sujet en mode Macro est d'environ 0,6 à 1,0 m. Attention, cependant, que ce mode n'est pas conçu pour la duplication de dessins.

1. Appuyez sur le bouton Macro.



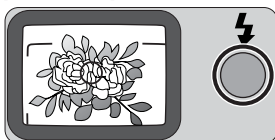
- ⦿ Lorsque vous appuyez sur le bouton Macro, l'objectif se règle automatiquement en position Macro et le mode de Flash imposé est sélectionné.

2. composez l'image tout en appuyant sur le bouton Macro et appuyez ensuite légèrement sur le déclencheur.



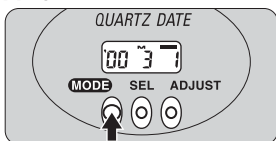
- 🦜 Lorsque la distance entre l'appareil et le sujet est d'environ 0,6 m, la zone signalée par // dans l'illustration est incluse sur la photo.

3. Vérifiez si le témoin rouge est allumé et prenez la photo.



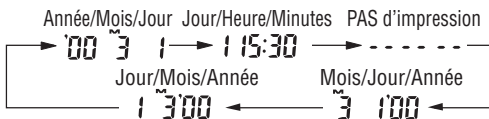
Impression de la date/heure sur les photos (Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)

■ **Sélectionnez l'indicateur date/heure en appuyant sur le bouton MODE.**



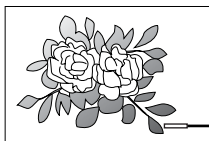
L'année est indiquée par les deux derniers chiffres ("00" pour 2000 et "01" pour 2001) et impressionnée, et l'heure est indiquée suivant le système à 24 heures. L'exemple dans l'illustration indique le 1er mars 2000.

- ⊙ La lettre "M" apparaît pour identifier l'indication du mois, mais elle n'est pas impressionnée sur les photos.
- ⊙ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE, l'indicateur change dans l'ordre suivant:



- ⊙ Lorsque l'indication "—" est affichée dans l'écran de contrôle, la date/heure de la prise de vue sera impressionnée sur la photo.
- ⊙ Sélectionnez " - - - - - " (pas d'impression) si vous ne voulez pas impressionner la date/heure sur les vues.

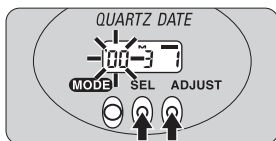
Position d'impression de la date/heure



- ⊙ Les positions d'impression sont indiquées dans l'illustration.
- 🐼 La date/heure impressionnée peut être difficile à identifier si la position d'impression du sujet est:
 - Blanche ou lumineuse.
 - Orange ou jaune.

Correction de la date et de l'heure

(Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)



- 1.** Appuyez sur le bouton **MODE** pour afficher l'indication Année/Mois/Jour.
- 2.** Appuyez sur le bouton **SEL** de façon à ce que l'indicateur à régler se mette à clignoter.
- 3.** Appuyez sur le bouton **ADJUST** pour régler le chiffre qui clignote.
 - ⦿ Chaque fois que vous appuyez sur le bouton **ADJUST**, le nombre avance d'une unité.
 - ⦿ Maintenez le bouton **ADJUST** enfoncé pendant au moins 2 secondes pour faire avancer le nombre plus rapidement.
- 4.** Lorsque l'indicateur qui clignote est correctement réglé, appuyez de nouveau sur le bouton **SEL** pour faire clignoter l'indicateur suivant.
 - ⦿ Répétez les étapes 3 et 4 pour régler tous les chiffres.
 - ⦿ Pour corriger l'heure, appuyez sur le bouton **MODE** pour obtenir l'indication Jour/Heure/Minutes.

Remplacement de la pile du dateur

(Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)

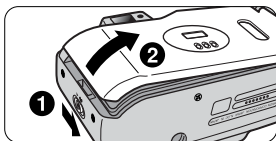
Si la date/heure impressionnée sur le film est sombre ou difficilement lisible, c'est que la pile du dateur doit être épuisée. Remplacez-la.



Type de pile

Utilisez pour le dateur de cet appareil une pile au lithium CR2025 3V.

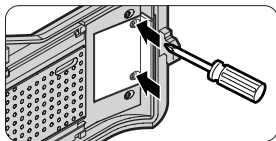
1. Vérifiez s'il n'y a pas de film à l'intérieur de l'appareil et ouvrez le dos.



Vous pouvez vérifier s'il y a un film à l'intérieur de l'appareil en regardant dans la fenêtre témoin de présence d'un film.

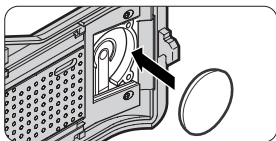
(☞ p. 85)

2. Ouvrez le couvercle du logement de la pile du dateur à l'intérieur du boîtier de l'appareil.



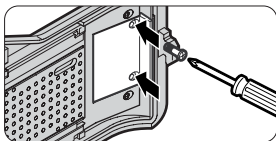
- ⦿ Enlevez le couvercle du logement de la pile du dateur en desserrant les vis indiquées par la flèche dans l'illustration à l'aide d'un tournevis.

3. Remplacez-la par une pile neuve.



- ⦿ Installez la nouvelle pile avec la polarité $\oplus$ orientée vers le haut comme illustré.

4. Refermez le couvercle du logement de la pile du dateur et resserrez les vis.



- ⦿ Serrez correctement les vis à l'aide d'un tournevis.

 L'horloge intégrée est réinitialisée lorsque vous retirez la pile. N'oubliez pas de régler de nouveau l'heure et la date.
( p. 111)

Dépannage

Recherchez la cause de la défaillance en consultant le tableau suivant.

Cela peut vous épargner un déplacement vers un centre de service après-vente Nikon.

Problème		Points à vérifier et solutions	Voir page.
Obturbateur	Impossible de déclencher l'obturateur.	● La polarité de la pile est inversée. → Installez la pile en en respectant la polarité.	88
		● Le couvercle coulissant n'est pas complètement ouvert. → Ouvrez complètement le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette pour mettre l'appareil sous tension.	89
		● Le témoin rouge clignote. → Le flash est en train de se recycler. Dès que vous avez relâché le déclencheur, appuyez de nouveau légèrement sur le bouton et déclenchez l'obturateur dès que le témoin rouge a cessé de clignoter et reste allumé.	87
		● Aucune indication dans l'écran de contrôle. → La pile est déchargée. Remplacez-la.	88
Flash	Le flash ne se déclenche pas.	● Le témoin rouge clignote. → Le flash est en train de se recycler. Dès que vous avez relâché le déclencheur, appuyez de nouveau légèrement sur le bouton et déclenchez l'obturateur dès que le témoin rouge a cessé de clignoter et reste allumé.	87
		● L'appareil se trouve en mode de flash automatique ou de synchronisation lente. → Dans ce mode, le flash ne se déclenche pas lorsque le sujet est suffisamment lumineux. Pour déclencher le flash, sélectionnez le mode de Flash imposé.	104
		● Le témoin rouge clignote rapidement. → Vérifiez si le flash n'est pas renfoncé dans son logement. Ne touchez pas le flash.	101
Mise au point	Le sujet apparaît flou sur la photo.	● Effet d'un bougé de l'appareil. → Appuyez doucement sur le déclencheur ou montez l'appareil sur un trépied, ou placez-le sur une surface stable. ● Quelque chose devant ou derrière le sujet est net. → Centrez le sujet à l'intérieur des repères de la zone de mise au point automatique lorsque vous déclenchez l'obturateur. S'il n'est pas possible d'obtenir une mise au point correcte, utilisez la fonction de mémorisation de la mise au point.	92, 93, 103 95, 98, 99

Problème		Points à vérifier et solutions	Voir page.
Ecran de contrôle CL	Le chiffre “1” ne s’affiche pas même si un film a été chargé dans l’appareil.	● L’indication “- -” apparaît dans l’écran de contrôle CL lorsque l’appareil est mis sous tension en ouvrant le couvercle coulissant. → Retirez le film et rechargez-le.	90,91
Panneau dateur	La date/heure n’est pas impressionnée sur les photos.	● La pile du dateur est déchargée. → Remplacez-la. ● Le panneau dateur affiche “- - - - -”. → Réglez le panneau de façon à ce qu’il affiche l’indication à impressionner.	112,113 110

Une caractéristique des appareils photo électroniques

Dans de rares cas, lorsque l’appareil est soumis à une puissante électricité statique ou autre, il se peut qu’il ne fonctionne pas correctement.

Si cela se produit, retirez la pile et réintroduisez-la ensuite.

Conseils d'entretien de l'appareil

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil:

Refermez le couvercle coulissant pour mettre l'appareil hors tension lorsque vous ne l'employez pas.

Cela évite le déclenchement accidentel de l'obturateur et l'usure de la pile qui en résulte.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée:

Retirez la pile et rangez l'appareil dans un endroit frais, sec et propre. Nous conseillons d'introduire une pile une fois par mois et de déclencher le flash plusieurs fois de suite pour éviter une détérioration des condensateurs.

Gardez l'appareil au sec:

Le Lite Touch Zoom 70W / Lite Touch Zoom 70W QD n'est pas étanche et ne peut de ce fait pas être exposé à la pluie ou à l'eau saline.

Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents:

Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le cognez pas contre des surfaces dures.

Rangement de l'appareil:

Ne laissez pas l'appareil à un endroit excessivement chaud et humide, comme à l'intérieur d'une voiture fermée, dans le coffre d'une voiture ou face à un chauffage, et ne l'exposez pas à des substances chimiques telles que du camphre ou de la naphthaline. Nous conseillons l'utilisation d'un dessiccateur durant la période de rangement.

Entretien:

Utilisez un chiffon doux et sec ou un pinceau soufflant disponible dans le commerce, ou encore un nettoyeur à objectif pour éliminer les taches et les souillures.

Essayez légèrement les souillures sur l'oculaire antibuée du viseur avec un chiffon doux.

Utilisez le flash par intermittence:

Le déclenchement répété du flash chauffe la pile et l'appareil. Laissez-leur suffisamment de temps pour refroidir avant d'effectuer de nouvelles prises de vues.

Utilisation de l'appareil à basse température:

Il se peut que l'appareil ne fonctionne pas à basse température avec une pile presque déchargée. Utilisez une pile neuve à de basses températures, gardez des piles de réserve au chaud, et utilisez-les alternativement.

Il se peut que la pile recouvre sa capacité lorsque la température revient à la normale.

Caractéristiques

Type d'appareil

Appareil 35 mm autofocus à obturateur et zoom Nikon

Films utilisables

Cartouches de films 35 mm codés DX

Format

24 × 36 mm

Objectif

28 mm f/5.6–70 mm f/10, 5 éléments en 4 groupes

Obturateur

Programmé électroniquement

Viseur

Viseur zoom à image réelle, couverture de l'image: plus d'approx. 80% en format normal, approx. 0,28× d'agrandissement à 28mm, approx. 0,62× à 70mm; dioptrie: approx. -0,8DP

Informations dans le viseur

Repères de cadrage normal (avec repères de correction de parallaxe); repères de zone de mise au point

Indications du témoin rouge

Prêt à déclencher (allumé), flash en cours de recyclage (clignote), flash ne se déclenche pas. Mise au point réglée (momentanément allumé), flash renforcé (clignote à 8 Hz)

Mise au point

Activée par une légère pression sur le déclencheur.

Distance de mise au point allant d'approx. 0,9 m à l'infini à 28 mm, approx. 1,2 m à l'infini à 70 mm

Mémorisation de mise au point

La mise au point est mémorisée tant que vous maintenez le déclencheur légèrement enfoncé.

Contrôle de l'exposition

Exposition automatique programmée AE: plage d'exposition automatique (100 ISO): 5 à 15 IL à 28mm, 6 à 15 IL à 70mm; le flash se déclenche automatiquement si la luminosité ambiante est faible;

Réglage de la sensibilité du film

Films codés DX de 100 et 400 ISO

(La sensibilité de 100 ISO est automatiquement sélectionnée pour les films codés DX de 200 ISO)

Chargement du film

Le film avance automatiquement à la première vue à la fin du chargement du film; avec une fenêtre témoin de présence d'un film.

Compteur de vues

Affiché dans l'écran de contrôle CL; type additif; décompte synchronisé durant le rembobinage du film

Retardateur

Contrôlé électroniquement; activé par une pression sur le déclencheur; le témoin du retardateur clignote et s'allume pour indiquer quand il est prêt (10 secondes au total); temporisation du retardateur de 10 secondes; annulable

Caractéristiques (suite)

Entraînement du film

Le film avance automatiquement après chaque prise de vues; rembobinage automatique à la fin du film; fonction de rembobinage d'un film partiellement exposé

Flash intégré

Quatre modes de flash disponibles: Flash automatique, flash annulé, flash imposé et flash en synchronisation lente; le flash se déclenche automatiquement lorsque la luminosité est insuffisante ou lors de prise de vues à contre-jour; plage de portée du flash (100 ISO): approx. 0,9 à 3,3 m à 28 mm, approx. 1,2 à 1,9 m à 70 mm (400 ISO): approx. 0,9 à 6,6 m à 28 mm, approx. 1,2 à 3,8 m à 70 mm; temps de recyclage d'approx. 6 sec.

Mode d'atténuation des yeux rouges

La lampe d'atténuation des yeux rouges s'allume pendant approx. 1 sec avant l'éclair du flash.

Autonomie de la pile

Approx. 10 films de 24 vues, le flash étant utilisé pour la moitié des vues

Ecran de contrôle CL (appareil sous tension)

Compteur de vues, mode de flash, atténuation des yeux rouges, retardateur, mode de mise au point sur l'infini, tension de pile insuffisante

Alimentation

Une pile au lithium de 3 V (CR2)

Fonction d'impression de la date (Lite Touch Zoom 70W QD uniquement)

Cycle de 24 heures; cinq formats d'affichage commutables par un bouton; Année/Mois/Jour, Jour/Heure/Minutes, pas d'impression, Mois/Jour/Année, Jour/Mois/Année; réglage des années bissextile jusqu'en 2049; correction incrémentale de la date; source d'alimentation: une pile au lithium CR2025

Dimensions (L × H × P)

Lite Touch Zoom 70W Approx. 117 × 63 × 42 mm

Lite Touch Zoom 70W QD Approx. 117 × 63 × 47 mm

Poids (sans pile)

Lite Touch Zoom 70W Approx. 200 g

Lite Touch Zoom 70W QD Approx. 210 g

- Les caractéristiques ci-dessus concernent une pile neuve utilisée à température normale (20 °C).
- La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Pour une utilisation sans risque de l'appareil

AVERTISSEMENT

- Ne tentez pas de désassembler, réparer ou transformer l'appareil vous-même parce qu'il intègre des circuits à haute tension susceptibles de provoquer des décharges électriques. De telles actions peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Si l'appareil tombe et est endommagé, ne touchez pas les composants métalliques intérieurs exposés, parce qu'ils comportent des circuits à haute tension susceptibles de provoquer des décharges électriques. Retirez la pile et présentez votre appareil à votre revendeur Nikon pour réparation.
- Si vous détectez de la fumée sortant de l'appareil, cessez immédiatement toute utilisation et mettez l'appareil hors tension. Laissez refroidir l'appareil avant de retirer la pile. Présentez votre appareil à votre revendeur Nikon pour réparation.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau et évitez les projections d'eau sur l'appareil, parce que cela risque de provoquer des décharges électriques ou un incendie.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à un endroit où il risque de prendre feu ou de provoquer une explosion. Si l'appareil est utilisé dans un environnement où des gaz ou de la poussière combustible sont susceptibles d'être générés, comme là où il y a du propane ou de l'essence, il risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne passez pas la dragonne autour du cou.
En particulier, ne passez jamais la dragonne autour du cou d'un enfant parce que cela risque de provoquer une suffocation.
- Ne regardez pas directement vers le soleil ou de puissantes sources lumineuses dans le viseur, car cela risque de vous endommager la rétine et de causer des dommages oculaires permanents.
- Les piles et les accessoires suffisamment petits que pour être introduits dans la bouche d'un enfant doivent être tenus hors de la portée des enfants.
Ils risquent sinon d'être ingérés par des enfants. Si cela se produit, appelez immédiatement un médecin.

Pour une utilisation sans risque de l'appareil (suite)

ATTENTION

- Ne déclenchez pas le flash près des yeux d'une personne, car vous risquez de provoquer une cécité. En particulier, gardez une distance d'au moins 1 m lorsque vous prenez des photos d'enfants.
- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées parce que cela risque de provoquer des décharges électriques.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, refermez le couvercle coulissant et ne placez pas l'appareil en plein soleil. Les rayons du soleil risquent d'être focalisés, ce qui peut provoquer un incendie.
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est monté sur un trépied, car vous risquez de heurter quelque chose et de vous blesser ou de blesser d'autres personnes.
- Ne jetez pas les piles usagées au feu. De même, ne court-circuitez pas, ne démontez pas et ne chauffez pas les piles, car vous risquez sinon de provoquer un incendie ou une explosion.
- Conformez-vous en toutes circonstances aux avertissements imprimés sur les piles pour éviter qu'elles prennent feu ou qu'elles explosent.
- N'utilisez pas de piles d'un type non spécifié dans le présent manuel, parce qu'elles risquent de causer une surchauffe ou de prendre feu.
- Si de l'électrolyte de la pile adhère à votre peau ou à vos vêtements, lavez-les immédiatement à l'eau fraîche. Si vous recevez de l'électrolyte de la pile dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau fraîche et consultez un médecin.





No reproduction in any form of this manual, in whole or in part (except for brief quotation in critical articles or reviews), may be made without written authorization from NIKON CORPORATION.

Alle Rechte, auch die des auszugsweisen Nachdrucks (mit Ausnahme kurzer Zitate in technischen Besprechungen), ohne schriftliche Genehmigung durch NIKON CORPORATION, bleiben ausdrücklich vorbehalten.

Toute reproduction, en tout ou partie, de ce manuel est, sauf pour de brèves citations dans des bancs d'essai ou des articles de presse, interdite sans l'autorisation écrite de NIKON CORPORATION.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de este folleto (salvo en lo que se refiere a citas breves en artículos o revistas especializadas), sin la autorización escrita de NIKON CORPORATION.

NIKON CORPORATION

FUJI BLDG., 2-3, MARUNOUCHI 3-CHOME
CHIYODAKU, TOKYO 100-8331, JAPAN